Nothing but HEAVY DUTY.®

IR PL250

Important operating and safety instructions
Please read and save these instructions

Wichtige Anwendungs- und Sicherheitshinweise
Bitte diese Hinweise lesen und aufbewahren

Consignes d'utilisation et de sécurité importantes
Veuillez lire ces consignes et les conserver.

Importanti istruzioni per l'uso e la sicurezza
Si prega di leggere e conservare le presenti istruzioni

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad importantes
Por favor, lea y guarde estas indicaciones

Instruções de utilização e segurança
Por favor, leia e guarde estas instruções

Belangrijke gebruiks- en veiligheidsinstructies
Lees deze instructies door en bewaar ze

Vigtig information om anvendelse og sikkerhed
Læs venligst denne vejledning igennem og gem den til senere brug.

Viktige bruks- og sikkerhetsinstrukser
Disse instruksene skal leses og oppbevares

Viktiga användnings- och säkerhetsanvisningar
Läs dessa anvisningar och förvara dem säkert för framtida referens

Tärkeitä käyttö- ja turvallisuusohjeita
Lue ja säilytä nämä ohjeet

Σημαντικές υποδείξεις εφαρμογής και ασφαλείας
Σας παρακαλούμε να διαβάσετε και φυλάξετε αυτές τις υποδείξεις

Önemli kullanım ve güvenlik açıklamaları
Lütfen bu açıklamaları okuyunuz ve muhafaza ediniz

Důležité pokyny k použití a bezpečnostní pokyny
Tyto pokyny si přečtěte a uschovejte

Dôležité pokyny k použitiu a bezpečnostné pokyny
Tieto pokyny si prečítajte a uschovajte

Ważne wskazówki dotyczące zastosowania i bezpieczeństwa
Prosimy przeczytać i zachować niniejsze instrukcje

Fontos alkalmazási és biztonsági útmutatások
Kérjük, olvassa el és őrizze meg az útmutatásokat.

Pomembni napotki za uporabo in varnostni napotki
Te napotke preberite in shranite

Važne upute o primjeni i sigurnosne upute
Molimo pročitajte i sačuvajte ove upute

Svarīgas lietošanas un drošības norādes
Lūdzu, izlasiet un ievērojiet šīs instrukcijas

Svarbūs naudojimo ir saugos nurodymai
Prašom perskaityti šiuos nurodymus ir juos išsaugoti.

Tähtsad kasutus- ja ohutusjuhised
Palun lugege juhised läbi ja hoidke need alles

Важные инструкции по применению и технике безопасности
Пожалуйста, прочитайте и сохраните эти инструкции

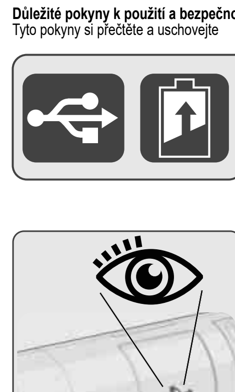
Важни указания за приложението и безопасността
Моля, прочетете тези указания и ги запазете

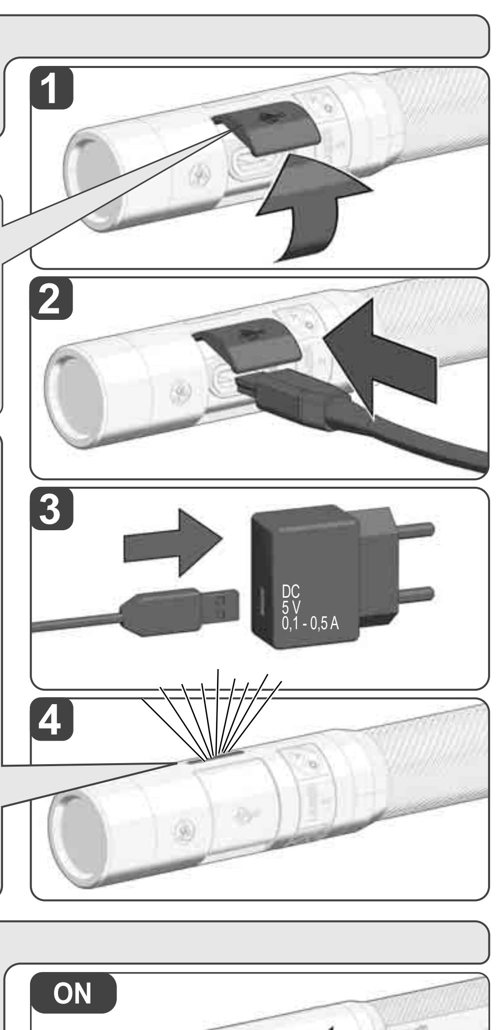
Instrucţiuni importante de utilizare şi siguranţă
Citiţi şi păstraţi aceste instrucţiuni

Важни напомени за примена и безбедност
Прочитајте ги овие напомени и внимавајте на нив

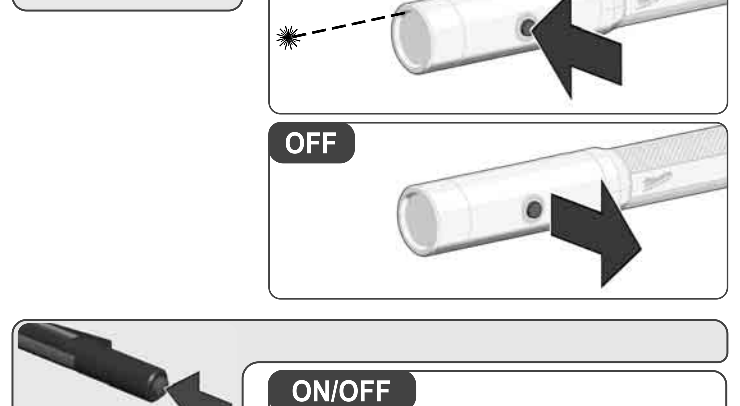
Важливі вказівки щодо застосування та техніки безпеки
Прочитайте та зберігайте ці вказівки

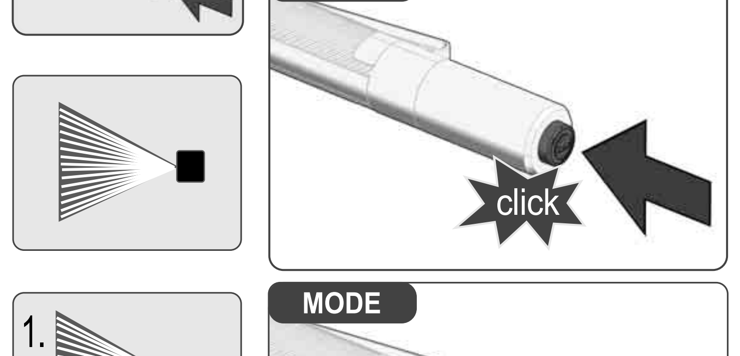
تعليمات هامة للاستخدام والسلامة
الرجاء قراءة هذه الإرشادات وحفظها

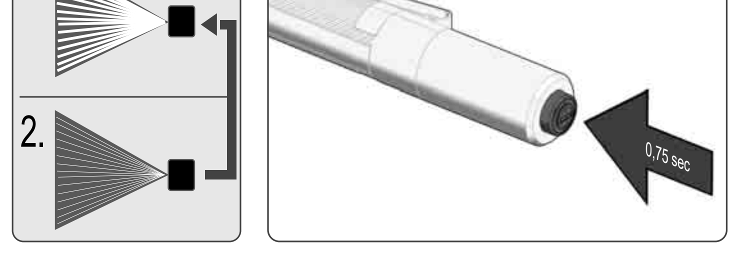




Description see text section.
Beschreibung siehe Textteil
Pour la description voir la section de texte
Per la descrizione vedi la sezione di testo
Ver texto descriptivo
Para a descrição veja a seção de texto.
Beschrijving zie tekstgedeelte
Se beskrivelse i teksten
Beskrivelse, se tekstdelen.
Beskrivning se textdelen
Kuvaus katso tekstiosio
Περιγραφή βλέπε το τμήμα κειμένου
Metin bölümündeki açıklamalara dikkat edin
Popis viz textovou část
Popis pozri textovú časť
Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym
A leírást lásd a szöveges részben.
Opis glej del besedila
Opis vidi u dijelu teksta
Aprakstu skatīt teksta daļā
Aprašymas teksto dalyje
Kirjeldust vaadake tekstiosast
Описание см. в текстовой части
За описанието виж текстовата част
Pentru descriere vezi partea de text
За опис види текстуален дел
Опис див. у текстовій частині
الوصف أنظر النص







ENGLISH

TECHNICAL DATA	BATTERY-LAMP
Rated Power Output	3 W
USB Input	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Lighting time with one fully charged battery	
Mode High	2,0 h
Mode Low	8 h
Luminous flux	
Mode High	250 lm
Mode Low	50 lm
Charging time	120 min
Colour rendering index	80
Colour temperature	4000 K
Laser output power	≤ 1 mW
Laser beam divergence	0,5 mrad
Laser point wavelength	650 nm
Pulse duration t_p	≤ 50 µs
Laser Class	2
Weight	0,06 kg
Protection class	IP 67
Recommended ambient operating temperature	-20...+40 °C
Recommended ambient charging temperature	+5...+40 °C
Recommended USB power supply	CUSB

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY-LAMP
WARNING: Use only the recommended USB cable and charger.
Warning: Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.
WARNING:
It is a Class 2 laser product in accordance with EN60825-1:2014 .

LASER 2

Warning:
Avoid direct eye exposure. The laser beam can cause flash blindness.
Do not stare into the laser beam or direct it towards other people unnecessarily.
Don't dazzle other individuals.
Warning:
Do not operate the tool around children or allow children to operate the tool.
The reflective surface could reflect the beam back at the operator or other persons.
Do not look into a laser beam using magnifying optical devices such as binoculars or a telescope, as this will increase the level of eye injury.

SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY
Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.
Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE
The Battery-lamp is intended to be used light independent use away from mains supply.
The Battery-lamp can be used as a laser pointer.
Do not use this product in any other way as stated for normal use.

CHARGING
Plug your USB cable into a power source such as an AC wall adaptor, computer or car port.
The indicator light will display the charging status:
Red flashing: charging, 0-49% charged
Yellow flashing: charging 50-99% charged
Green solid: 100% charged
Red Solid: Hot Battery
Red/Green Flashing: Cold, Wet, or Faulty
If the light continues to flash red and green, the battery may be cold, wet, faulty, or the battery did not fully charge after 12 hours. If the light is solid red, the battery is too hot. Allow the battery to cool down, warm up, or dry out. Turn the light on or plug in for charging.
If the problem persists, contact a MILWAUKEE service facility.

FUEL GAUGE
The fuel gauge will display the battery life:
Red flashing: < 3% remaining
Red solid: 3-9% remaining
Yellow solid: 11-49% remaining
Green solid: 50-100% remaining

BATTERIES
Batteries which have not been used for some time should be recharged before use.
Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).
For an optimum life-time, the batteries have to be fully charged, after used.
For battery storage longer than 30 days:
Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the battery as normal.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES
Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.
- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:
- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

MAINTENANCE
The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).
If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.
Please visit our website www.milwaukeetool.eu for further information on warranty conditions and registration.

SYMBOLS

Symbol	
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
⚠	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Warning of laser radiation
LASER 2	Laser Class 2 product
	Do not stare at the operating light source.
	Connection USB
	Class III electrical protection.
	Do not dispose electric tools, batteries/ rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
CE	European Conformity Mark
UK CA	UK Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
EAC	EurAsian Conformity Mark

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN	AKKU-LEUCHTE
Nennleistung	3 W
USB Eingang	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Leuchtdauer mit 1 voll geladenen Akkupack	
höchste Stufe	2,0 h
niedrige Stufe	8 h
Lichtstrom	
höchste Stufe	250 lm
niedrige Stufe	50 lm
Ladezeit	120 min
Farbwiedergabeindex	80
Farbtemperatur	4000 K
Laserleistung	≤ 1 mW
Laserstrahlabweichung	0,5 mrad
Wellenlänge Laserpunkt	650 nm
Pulsdauer t_p	≤ 50 µs
Laserklasse	2
Gewicht	0,06 kg
Schutzklasse	67
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-20...+40 °C
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	+5...+40 °C
Empfohlenes USB-Netzteil	CUSB

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU-LEUCHTE
WARNUNG: Verwenden Sie nur das empfohlene USB-Kabel und Ladegerät.
Warnung: Niemals den Lichtstrahl direkt auf Personen oder Tiere richten. Nicht in den Lichtstrahl sehen (auch nicht aus größerer Entfernung). Das Sehen in den Lichtstrahl kann ernsthafte Verletzungen oder den Verlust der Sehkraft verursachen.
WARNUNG:
Das Produkt entspricht der Laserklasse 2 gemäß EN60825-1:2014 .

LASER 2

Warnung:
Vermeiden Sie direkten Blickkontakt. Der Laserstrahl kann die Augen verblitzen und zu einer kurzzeitigen Blendung führen.
Nicht direkt in den Laserstrahl blicken und den Strahl nicht unnötigerweise auf andere Personen richten.
Keine anderen Personen blenden.
Warnung:
Das Laser-Gerät nicht in der Nähe von Kindern betreiben oder Kindern erlauben, das Laser-Gerät zu benutzen.
Achtung! Eine reflektierende Oberfläche könnte den Laserstrahl zurück an den Bediener oder andere Personen reflektieren.
Nicht mit optischen Vergrößerungsgeräten, wie Ferngläsern oder Teleskopen, in den Laserstrahl blicken. Andernfalls erhöht sich die Gefahr von schwerwiegenden Augenschäden.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU
Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG
Die Akku-Leuchte ist unanhängig von einen Stromanschluss als Beleuchtung einsetzbar .
Die Akkuleuchte kann auch als Laserpointer genutzt werden.
Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

LADEVORGANG
Das USB-Kabel an eine Stromquelle anschließen, z. B. Netzsteckdose, Computer oder Ladebuchse im Auto.
Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand an:
Rotes Blinklicht: Ladevorgang, 0-49% geladen
Gelbes Blinklicht: Ladevorgang, 50-99 % geladen
Grünes Dauerlicht: 100% geladen
Rotes Dauerlicht: Heiße Batterie
Rot / Grün blinkend: Kalt, nass oder fehlerhaft
Wenn das Licht weiterhin rot und grün blinkt, ist der Akku möglicherweise kalt, nass, fehlerhaft oder der Akku wurde nach 12 Stunden nicht vollständig aufgeladen. Wenn das Licht durchgehend rot leuchtet, ist der Akku zu heiß. Lassen Sie den Akku abkühlen, aufwärmen oder trocknen. Schalten Sie das Licht ein oder schließen Sie es zum Aufladen an. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den MILWAUKEE-Kundendienst.

LADEZUSTANDSANZEIGE
Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an:
Rotes Blinklicht: < 3% verbleibende Kapazität
Rotes Dauerlicht: 3-9% verbleibende Kapazität
Gelbes Dauerlicht: 11-49 % geladen
Grünes Dauerlicht: 50-100% geladen

AKKUS
Längere Zeit nicht benutzte Akkus vor Gebrauch nachladen.
Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.
Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.
Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

TRANSPORT VON LI-ION-AKKUS
Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.
Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.
- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:
- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG
Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.
Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).
Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.
Bitte besuchen Sie unsere Website www.milwaukeetool.eu für weitere Informationen zu Garantiebedingungen und Registrierung.

SYMBOLE

Symbol	
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
⚠	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Warnung vor Laserstrahlung
LASER 2	Produkt der Laserklasse 2
	Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.
	USB-Anschluss
	Elektrische Schutzklasse III.
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
CE	Europäisches Konformitätszeichen
UK CA	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
EAC	Euroasiatisches Konformitätszeichen

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	LAMPE TORCHE À BATTERIE
Tension nominale	3 W
USB Entrée	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Temps d'éclairage avec 1 batterie chargée complètement	
niveau haut	2,0 h
niveau bas	8 h
Flux lumineux	
niveau haut	250 lm
niveau bas	50 lm
Temps de recharge	120 min
Indice de rendu des couleurs	80
Température des couleurs	4000 K
Puissance du laser	≤ 1 mW
Déviation du rayon laser	0,5 mrad
Longueur d'onde du point laser	650 nm
Durée d'impulsion t_p	≤ 50 µs
Classe laser	2
Poids	0,06 kg
Classe de protection	67
Température conseillée lors du travail	-20...+40 °C
Température conseillée lors de la recharge	+5...+40 °C
Alimentation USB conseillée	CUSB

⚠ AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures sur les personnes.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX LAMPE TORCHE À BATTERIE
AVERTISSEMENT : utilisez uniquement le câble USB et le chargeur recommandés.
Attention: Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sérieuses blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.
AVERTISSEMENT :
Ce produit fait partie de la classe laser 2 au sens de la norme EN60825-1:2014.

LASER 2

Avis :
Éviter tout contact visuel direct. Le rayon laser peut causer un aveuglement temporaire type flash aux yeux.
Ne regardez pas directement dans le rayon laser et ne le pointez pas inutilement vers d'autres personnes.
N'éblouissez pas d'autres personnes.
Avis :
Ne pas employer le dispositif au laser près des enfants et ne pas permettre aux enfants d'employer le dispositif au laser
Attention ! Des surfaces réfléchissantes pourraient réfléchir le rayon laser sur l'opérateur ou sur des autres personnes.
Ne regardez pas dans le rayon laser avec des appareils de grossissement optique, tels que des jumelles ou des télescopes. En effet, cela augmente le risque de lésions oculaires graves.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES – ACCUS
En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.
Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS
La lampe à batterie pourra être utilisée pour l'éclairage même en absence d'une connexion au réseau électrique.
La lampe peut également être utilisée comme pointeur laser.
Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

CHARGEMENT
Connecter le câble USB avec une source de courant, par exemple une prise de réseau, un ordinateur ou une prise de recharge dans la voiture.
Le voyant remarquera l'état de la charge :
Clignotement rouge : charge en cours, complétée 0-49 %
Clignotement jaune : en cours de chargement, 50-99 % de capacité résiduelle
Voyant fixe vert : charge complétée 100%
Voyant rouge fixe: batterie chaude
Clignotement rouge-vert: froid, humide ou défectueux
Si le voyant continue de clignoter en rouge et vert, la batterie est peut-être froide, humide, défectueuse ou la batterie ne s'est pas complètement chargée après 12 heures. Si le voyant est rouge fixe, la batterie est trop chaude. Laissez la batterie refroidir, se réchauffer ou sécher. Allumez la lumière ou branchez-la pour charger.Si le problème persiste, contactez le service après-vente de MILWAUKEE.

INDICATION DE L'ETAT DE CHARGE
Le voyant lumineux visualise l'état de la charge de la batterie rechargeable :
Clignotement rouge : < 3% de capacité résiduelle
Lumière fixe rouge : 3-9% de capacité résiduelle
Lumière fixe jaune : 11-49 % de capacité résiduelle
Voyant fixe vert : charge complétée 50-100%

ACCUS
Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.
Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.
Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.
En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

TRANSPORT DES ACCUS LI-ION
Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.
Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.
- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes:
- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN
La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.
Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).
En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.
Veuillez visiter notre site Web www.milwaukeetool.eu pour plus d'informations sur les conditions de garantie et l'enregistrement.

SYMBOLES

Symbole	
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
⚠	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Mise en garde contre les rayonnements laser
LASER 2	Produit de la classe laser 2
	Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée.
	Prise USB
	Classe de protection électrique III.
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
CE	Marque de conformité européenne
UK CA	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
EAC	Marque de conformité d'Eurasie

ITALIANO

DATI TECNICI	LAMPADA A BATTERIA
Potenza nominale	3 W
USB Ingresso	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Tempo di illuminazione con 1 batteria pienamente caricata	
livello alto	2,0 h
livello basso	8 h
Flusso luminoso	
livello alto	250 lm
livello basso	50 lm
Tempo di carica	120 min
Indice di resa cromatica	80
Temperatura di colore	4000 K
Potenza laser	≤ 1 mW
Deviazione del raggio laser	0,5 mrad
Lunghezza d'onda punto laser	650 nm
Durata dell'impulso t_p	≤ 50 µs
Classe laser	2
Peso	0,06 kg
Classe di protezione	67
Temperatura consigliata durante il lavoro	-20...+40 °C
Temperatura consigliata durante la ricarica	+5...+40 °C
Alimentatore USB consigliato	CUSB

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI LAMPADA A BATTERIA
AVVISO: Utilizzare solo il cavo USB e il caricabatterie raccomandati.
Attenzione: non dirigere mai il fascio di luce direttamente su persone o animali. Non guardare nel fascio di luce (nemmeno da notevole distanza). Guardare nel fascio di luce può comportare lesioni serie o la perdita della vista.
AVVERTENZA:
Si tratta di un prodotto laser di classe 2 conforme a EN60825-1:2014 .

LASER 2

Avvertenza:
Evitare qualsiasi contatto visivo diretto. Il raggio laser può causare un accecamento temporaneo da flash agli occhi.
Non guardare direttamente nel raggio laser e non puntare il raggio verso altre persone senza che ciò sia necessario.
Non abbagliare altre persone.
Avvertenza:
Non usare il dispositivo a laser nelle vicinanze di bambini e non permettere ai bambini di usare il dispositivo a laser.
Attenzione! Superfici riflettenti potrebbero fare riflettere il raggio laser sull'operatore o su altre persone.
Non guardare nel raggio laser con ingranditori ottici, come binocoli o telescopi. Altrimenti aumenterebbe il rischio di gravi danni agli occhi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA
Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.
Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME
La lampada a batteria può essere utilizzata per l'illuminazione a prescindere dalla presenza di un collegamento alla rete elettrica.
La lampada a batteria può essere utilizzata anche come puntatore laser.
Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

CARICAMENTO
Collegare il cavo USB ad una sorgente di corrente, ad esempio ad una presa di rete, un computer o una presa di ricarica nell'automobile.
L'indicatore luminoso visualizza lo stato di carica:
Lampeggio rosso: ricarica in corso, completata allo 0-49 %
Luce gialla lampeggiante: ricarica in corso, completata al 50-99 %
Luce fissa verde: ricarica completata al 100%
Luce fissa rossa: batteria calda
Lampeggio rosso-verde: freddo, umido o difettoso
Se la spia continua a lampeggiare in rosso e verde, la batteria potrebbe essere fredda, bagnata, difettosa o la batteria non si è caricata completamente dopo 12 ore. Se la luce è rossa fissa, la batteria è troppo calda. Lasciare che la batteria si raffreddi, si riscaldi o si asciughi. Accendi la luce o collega per la ricarica.Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza MILWAUKEE..

INDICAZIONE DELLO STATO DELLA CARICA
L'indicatore luminoso visualizza lo stato di carica della batteria ricaricabile:
Lampeggio rosso: < 3% di capacità residua
Luce fissa rossa: 3-9% di capacità residua
Luce fissa gialla: carica all'11-49 %
Luce fissa verde: ricarica completata al 50-100%

BATTERIE
Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.
A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.
Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.
In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:
Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO
Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.
Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.
- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:
- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE
La fonte di luce di questa lampada non può essere sostituita. Quando la fonte di luce avrà raggiunto la fine della sua vita utile, dovrà essere sostituita tutta la lampada.
Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).
In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.
Visitare il nostro sito Web www.milwaukeetool.eu per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia e sulla registrazione.

SIMBOLI

Simbolo	
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
⚠	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Attenzione: radiazioni laser
LASER 2	Prodotto laser classe 2
	Non guardare la fonte di luce accesa.
	Allacciamento USB
	Classe di protezione elettrica III.
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
CE	Marchio di conformità europeo
UK CA	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
EAC	Marchio di conformità euroasiatico

ESPAÑOL

DATOS TÉCNICOS	LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL
Potencia nominal	3 W
USB Entrada	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Autonomía con 1 paquete de baterías completamente cargadas	
nivel alto	2,0 h
nivel bajo	8 h
Flujo luminoso.	
nivel alto	250 lm
nivel bajo	50 lm
Tiempo de carga	120 min
Índice de reproducción cromática	80
Temperatura de color	4000 K
Potencia del láser	≤ 1 mW
Divergencias del haz láser	0,5 mrad
Longitud de onda de punto láser	650 nm
Duración de impulso t_p	≤ 50 µs
Clase de láser	2
Peso	0,06 kg
Clase de protección	67
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-20...+40 °C
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	+5...+40 °C
Fuente de alimentación USB recomendaba	CUSB

⚠ ATENCIÓN: Lea atentamente las indicaciones e intrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL
ADVERTENCIA: Utilice solo el cable USB y el cargador recomendados.
¡Cuidado!: No dirigir jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz (tampoco a mayor distancia). El dirigir la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.
ADVERTENCIA:
El producto corresponde a la Clase de láser 2 según la norma EN60825-1:2014 .

LASER 2

Advertencia:
Evite el contacto directo con los ojos. Debido a la intensa brillantez del rayo láser se puede producir un deslumbramiento durante un breve periodo de tiempo.
No mirar directamente hacia el rayo láser y no apuntar con el rayo a otras personas innecesariamente.
No deslumbrar intencionadamente a terceros.
Advertencia:
No hacer funcionar el aparato láser cerca de niños o permitir a los niños que utilicen el aparato láser.

¡Atención! Una superficie reflectante podría dirigir el rayo láser de vuelta hacia el operador o hacia otra persona.
No mirar hacia el rayo láser con dispositivos ópticos de aumento, tales como prismáticos o telescopios. De lo contrario aumenta el riesgo de lesiones oculares graves.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD BATERÍA
En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpiese inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico
Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personas y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD
La lámpara por batería puede emplearse como herramienta de iluminación sin necesidad de conexión a la red.
El indicador luminoso de la batería también se puede utilizar como puntero láser.
No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

PROCESO DE CARGA
Conectar el cable USB a una fuente de corriente, p.ej. toma de corriente de red, ordenador o cargador de coche.
El indicador luminoso indica el estado de carga:
Luz roja intermitente: Proceso de carga, 0-49 % cargado
Luz intermitente amarilla: Proceso de carga, 50-99 % cargado
Luz verde continua: Proceso de carga, 100% cargado
Luz roja continua: batería caliente
Luz intermitente roja y verde: frío, húmedo o defectuoso
Si la luz sigue parpadeando en rojo y verde, es posible que la batería esté fría, mojada, defectuosa o que no se haya cargado completamente después de 12 horas. Si la luz es roja fija, la batería está demasiado caliente. Deje que la batería se enfríe, se caliente o se seque. Encienda la luz o conéctela para cargar. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de MILWAUKEE.

INDICADOR DE ESTADO DE CARGA
El indicador luminoso indica el estado de carga del acumulador:
Luz roja intermitente: < 3% de capacidad restante
Luz roja continua: 3-9% de capacidad restante
Luz continua amarilla: 11-49 % cargado
Luz verde continua: Proceso de carga, 50-100% cargado

BATERIA
Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.
Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).
Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.
En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO
Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.
El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.
- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:
- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MANTENIMIENTO
La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcanza el final de su tiempo de vida deberá sustituirse la lámpara completa.
Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)
Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.
Visite nuestro sitio web www.milwaukeetool.eu para obtener más información sobre las condiciones de garantía y el registro.

SÍMBOLOS

Símbolo	
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
⚠	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Advertencia de radiación láser
LASER 2	Producto de clase de láser 2
	No mire directamente a la fuente de luz encendida.
	Conexión USB
	Clase de protección eléctrica III.
	Los electrodomésticos y las baterías/ acumuladores no se deben eliminar con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.
CE	Marcado de conformidad europeo
UK CA	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
EAC	Marcado de conformidad euroasiático

PORTUGUÊS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	LÂMPADA A BATERIA
Potência nominal	3 W
USB Entrada	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Tempo de iluminação com 1 bloco de baterias completamente carregado	
nível alto	2,0 h
nível baixo	8 h
Fluxo luminoso	
nível alto	250 lm
nível baixo	50 lm
Tempo de carregamento	120 min
Índice de reprodução de cores	80
Temperatura da cor	4000 K
Potência do laser	≤ 1 mW
Desvio do raio laser	0,5 mrad
Comprimento de onda ponto de laser	650 nm
Duração do pulso t_p	≤ 50 µs
Classe de laser	2
Peso	0,06 kg
Classe de proteção	67
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-20...+40 °C
Temperatura ambiente recomendada ao carregar	+5...+40 °C
Fonte de alimentação USB recomendada	CUSB

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS LÂMPADA A BATERIA
ADVERTÊNCIA: Só utilize o cabo USB e o carregador recomendado.
Aviso: Nunca dirija o raio de luz directamente para pessoas ou animais. Não olhe no raio de luz (nem mesmo de maiores distâncias). Olhar no raio de luz pode causar feridas graves ou levar à perda da capacidade visual.
ATENÇÃO:
Produto laser de Classe 2, de acordo com a Norma EN60825-1:2014 .

LASER 2

Aviso:
Não olhar directamente para o feixe de luz laser. O raio laser pode queimar os olhos e levar a uma cegueira temporária.
Não olhe diretamente no raio laser e não aponte o raio desnecessariamente na direção de terceiros.
Não apontar o feixe de luz laser para outras pessoas.
Aviso:
Não opere o aparelho de laser na proximidade de crianças e não deixe crianças usar o aparelho de laser.
Atenção! Uma superfície reflectora pode reflectar o raio laser ao operador ou a terceiros.
Não olhe no raio laser com ampliadores como binóculos ou telescópios. Caso contrário, o perigo de lesões oculares grave aumentará.

AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS ACUMULADOR
Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.
Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas e produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA
A lâmpada de bateria pode ser usada para fins de iluminação sem uma conexão à rede eléctrica.
A luz da bateria também pode ser usada como ponteiro laser.
Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

CARREGAMENTO
Conecte o seu cabo USB com uma fonte de alimentação como uma tomada de rede, um computador ou uma tomada de carga do carro.
A luz indicadora mostra o seguinte status de carregamento:
Piscando em vermelho: carregando, carga de 0-49%
Luz intermitente amarela: Carregamento, 50-99 % carregado
Acesa em verde: carga de 100%
Luz vermelha contínua: bateria quente
Luz intermitente vermelho-verde: frio, úmido ou com defeito
Se a luz continuar piscando em vermelho e verde, a bateria pode estar fria, molhada, com defeito ou não carregou totalmente após 12 horas. Se a luz estiver vermelha sólida, a bateria está muito quente. Deixe a bateria esfriar, esquentar ou secar. Ligue a luz ou conecte-a para carregar. Se o problema perdurar, contate a assistência ao cliente da MILWAUKEE.

INDICADOR DO ESTADO DE CARGA
O indicador de carga mostra a carga da bateria:
Piscando em vermelho: sobram < 3%
Aceso em vermelho: sobram 3-9%
Luz contínua amarela: 11-49 % carregado
Acesa em verde: carga de 50-100%

ACUMULADOR
Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.
Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.
Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.
Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO
Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.
O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.
- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:
- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANUTENÇÃO
A fonte de luz desta lâmpada não pode ser trocada. Quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, a lâmpada completa deverá ser substituída.
Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobressalentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/ moradas dos serviços de assistência técnica).
Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.
Visite nosso website www.milwaukeetool.eu para mais informações sobre as condições de garantia e registro.

SYMBOLE

Símbolo	
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
⚠	ATENÇÃO! PERIGO!
	Aviso de radiação laser
LASER 2	Produto laser da classe 2
	Não olhe na fonte de luz acesa.
	Ligação USB
	Classe de proteção elétrica III.
	Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
CE	Marca de Conformidade Europeia
UK CA	Marca de conformidade britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
EAC	Marca de Conformidade Eurasiática

NEDERLANDS

TECHNISCHE GEGEVENS	ACCULAMP
Nominaal vermogen	3 W
USB Ingang	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Verlichtingsduur met 1 volgeladen accupack	
hoog niveau	2,0 h
laag niveau	8 h
Lichtstroom	
hoog niveau	250 lm
laag niveau	50 lm
Laadtijd	120 min
Kleurweergave-index	80
Kleurtemperatuur	4000 K
Laservermogen	≤ 1 mW
Laserstraalafwijking	0,5 mrad
Golflengte laserpunt	650 nm
Pulsduur t_p	≤ 50 µs
Laserklasse	2
Gewicht	0,06 kg
Isolatieklasse	67
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-20...+40 °C
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden	+5...+40 °C
Aanbevolen USB-voedingsapparaat	CUSB

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCULAMP
WAARSCHUWING: gebruik alleen de aanbevolen USB-kabel en het aanbevolen laadtoestel.
Waarschuwing! Richt de lichtstraal nooit direct op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal (ook niet vanaf een grotere afstand). Als het kijken in de lichtstraal kan leiden tot ernstig oogletsel of het verlies van het gezichtsvermogen.
WAARSCHUWING:
Het is een Klasse 2 laserproduct in overeenstemming met EN60825-1:2014 .

LASER 2

Waarschuwing!
Vermijd direct blikcontact. Het felle licht van de laserstraal kan tot letsel aan de ogen leiden en de ogen kortstondig verblinden.
Kijk niet direct in de laserstraal en richt de straal niet onnodig op andere personen.
Andere personen niet verblinden.
Waarschuwing!
Het laserapparaat mag noch in de buurt van kinderen worden gebruikt noch mogen kinderen het apparaat gebruiken.
Opgelet! Een reflecterend oppervlak zou de laserstraal terug naar de bediener of een andere persoon kunnen reflecteren.
Kijk niet met optische vergrotingsapparaten, zoals verrekijkers of telescopen, in de laserstraal. In het andere geval dreigt gevaar voor ernstig oogletsel.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCU
Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM
De acculamp kan onafhankelijk van een netaansluiting worden gebruikt.
De acculamp kan ook worden gebruikt als laserpointer.
Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

LAADPROCES
Sluit de USB-kabel aan op een stroombron, bijv. netcontactdoos, computer of laadbus in auto.
De led-indicator geeft de laadtoestand aan:
Rood knipperlicht: laadproces, 0-49 % geladen
Geel knipperlicht: laadproces, 50-99 % opgeladen
Continu groen licht: 100% geladen
Continu rood licht: hete batterij
Rood-groen knipperlicht: koud, nat of defect
Als het lampje rood en groen blijft knipperen, is de batterij mogelijk koud, nat, defect of is de batterij na 12 uur niet volledig opgeladen. Als het lampje continu rood brandt, is de batterij te warm. Laat de batterij afkoelen, opwarmen of drogen. Schakel het licht in of sluit aan om op te laden. Neem contact op met de MILWAUKEE-klantenservice als het probleem blijft bestaan.

LAADSTATUSWEERGAVE
De led-indicator geeft de laadtoestand van de accu aan:
Rood knipperlicht: < 3% resterende capaciteit
Continu rood licht: 3-9% resterende capaciteit
Continu geel licht: 11-49 % opgeladen
Continu groen licht: 50-100% geladen

AKKU
Langere tijd niet toegepaste akku's vóór gebruik altijd naladen.
Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.
Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.
Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
accu bij ca. 27 °C droog bewaren.
accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

TRANSPORT VAN LI-ION-ACCU'S
Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.
Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.
- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:
- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

ONDERHOUD
De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.
Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).
Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.
Bezoek onze website www.milwaukeetool.eu voor meer informatie over garantievoorwaarden en registratie.

SYMBOLEN

Symbool	
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
⚠	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Waarschuwing voor laserstraling
LASER 2	Klasse 2 laserproduct
	Kijk niet in de lamp als deze is ingeschakeld.
	USB-aansluiting
	Elektrische beschermingsklasse III.
	Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
CE	Europees symbool van overeenstemming
UK CA	Britse conformiteitsmarkering
	Oekraïens symbool van overeenstemming
EAC	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

DANSK

TEKNISKE DATA	BATTERILAMPE
Nominel effekt	3 W
USB Indgang	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Lysstyrkens varighed med 1 fuldt opladet batteri	
højt trin	2,0 h
lavt trin	8 h
Lysstrøm	
højt trin	250 lm
lavt trin	50 lm
Opladningstid	120 min
Farvegengivelsesindeks	80
Farvetemperatur	4000 K
Laserudgangseffekt	≤ 1 mW
Laserstråleafvigelse	0,5 mrad
Bølgelængde laserpunkt	650 nm
Impulsvarighed t_p	≤ 50 µs
Laserklasse	2
Vægt	0,06 kg
Kapslingsklasse	67
Anbefalet temperatur under arbejdet	-20...+40 °C
Anbefalet temperatur under opladning	+5...+40 °C
Anbefalet USB-strømforsyning	CUSB

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERILAMPE
ADVARSEL: Brug altid kun det anbefalede USB-kabel og den anbefalede oplader.
Advarsel: Ret aldrig lysstrålen direkte mod personer eller dyr. Kig ikke ind i lysstrålen (heller ikke fra en større afstand). At kigge ind i lysstrålen kan forårsage alvorlige kvæstelser eller tab af synet.
ADVARSEL:
Det er et Klasse 2 laserprodukt i overensstemmelse med EN60825-1:2014 .

LASER 2

Advarsel:
Undgå en direkte synskontakt. Laserstrålen kan forårsage "blitz blindhed" og føre til en kortvarig blænding.
Se aldrig direkte ind i laserstrålen og ret ikke strålen unødvendigt imod andre personer.
Blænd ikke andre personer.
Advarsel:
Betjen ikke laserapparatet i nærheden af børn eller tillad ikke børn at benytte laserapparatet.
OBS!! En reflekterende overflade kunne reflektere laserstrålen tilbage til brugeren eller andre personer.
Se aldrig direkte ind i laserstrålen og ret ikke strålen unødvendigt imod andre personer.

SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERI
I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.
Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL
Akkumulatorlampen kan anvendes som belysning uafhængigt af en strømtilslutning.
Batterilygten kan også bruges som laserpointer.
Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

OPLADNING
Tilslut USB-kablet til en strømkilde, f.eks. stikkontakt, computer eller opladningsstik i bilen.
Indikatoren viser opladningsniveauet:
Rødt lys blinker: Opladningsproces, 0-49 % opladet
Blinker gult: Lader op, 50-99 % opladet
Lyser konstant grønt: 100% opladet
Konstant rødt lys: varmt batteri
Blinker rødt-grønt: Kold, våd eller defekt
Hvis lampen fortsætter med at blinke rødt og grønt, kan batteriet være koldt, vådt, defekt, eller batteriet blev ikke fuldt opladet efter 12 timer. Hvis lyset lyser konstant rødt, er batteriet for varmt. Lad batteriet køle af, varme op eller tørre ud. Tænd for lyset, eller sæt stikket i for opladning. Hvis problemer fortsætter, bedes du kontakte MILWAUKEEs kundeservice.

LADEINDIKATOR
Indikatoren viser batteriets opladningsniveau:
Rødt lys blinker: < 3% kapacitet tilbage
Lyser konstant rødt: 3-9% kapacitet tilbage
Konstant gult lys: 11-49 % opladet
Lyser konstant grønt: 50-100% opladet

BATTERI
Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.
Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.
For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.
Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

TRANSPORT AF LI-ION-BATTERIER
Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.
Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.
- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:
- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

VEDLIGEHOLDELSE
Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin holdbarhed, skal hele lampen udskiftes.
Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).
Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.
Besøg vores hjemmeside www.milwaukeetool.eu for yderligere information om garantibetingelser og registrering.

SYMBOLER

Symbol	
	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
⚠	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
	Advarsel om laserstråling
LASER 2	Produktet tilhører laserklasse 2
	Undlad at se ind i den tændte lyskilde.
	USB-tilslutning
	Elektrisk kapslingsklasse III.
	Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.
CE	Europæisk konformitetsmærke
UK CA	Britisk overensstemmelsesmærkning
	Ukrainsk konformitetsmærke
EAC	Eurasisk konformitetsmærke

NORSK

TEKNISKE DATA	BATTERI - LAMPE
Nominell effekt	3 W
USB Inngang	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Lysvarighet med én fullt ladet batteripakke	
høyt nivå	2,0 h
lavt nivå	8 h
Lysstrøm	
høyt nivå	250 lm
lavt nivå	50 lm
Ladetid	120 min
Fargegjengivelse indeks	80
Fargetemperatur	4000 K
Lasereffekt	≤ 1 mW
Laserstråleavvik	0,5 mrad
Bølgelengde laserpunkt	650 nm
Pulsvarighet t_p	≤ 50 µs
Laser klasse	2
Vekt	0,06 kg
Verneklasse	67
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-20...+40 °C
Anbefalt omgivelsestemperatur under opplading	+5...+40 °C
Anbefalt USB-nettdel	CUSB

⚠ OBS! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSINSTRUKSER BATTERI - LAMPE
ADVARSEL: Bruk bare den anbefalte USB-kabelen og laderen.
Advarsel: Rett lysstrålen aldri direkte mot personer eller dyr. Ikke se direkte inn i lysstrålen (heller ikke fra lengre avstander). Å se inn i lysstrålen kan forårsake alvorlige skader eller tap av synsevnen.
ADVARSEL:
Dette er et Class 2 laserprodukt i henhold til EN60825-1:2014 .

LASER 2

OBS:
Unngå direkte øye kontakt. Laserstrålen kan gi blitzer i øynene, noe som kan føre til en midlertidig blending.
Ikke se direkte inn i laserstrålen, og ikke rett strålen unødvendig på andre personer.
Ikke pek mot andre personer.
Advarsel:
Ikke bruk laser apparatet i nærheten av barn. Ikke tillat at barn benytter laser-apparatet.
OBS! En reflekterende overflate kan sende laserstrålen tilbake til bruker eller reflektere andre personen.
Ikke se inn i laserstrålen med optiske forstørrelsesinstrumenter som kikkerter eller teleskoper. Hvis dette ikke overholdes, øker faren for alvorlige øyenskader.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER BATTERI
Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.
Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan trenge inn i apparatene eller batteriene. Korroderende eller ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK
Den batteridrevne lampen kan brukes til belysning uavhengig av strømforsyning.
Batterilampen kan også brukes som en laserpointer.
Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

OPPLADING
Sett inn din USB- kabel i en strømkilde som eksempelvis en AC veggadapter, en computerkontakt eller en bilkontakt.
Indikatorlampen viser ladestatus:
Rødt blinkende, 0-49 % oppladet
Gult blinklys: Lading, 50-99 % ladet
Grønt kontinuerlig: 100% oppladet
Rødt kontinuerlig lys: varmt batteri
Rødt-grønt blinklys: Kald, vått eller defekt
Hvis lampen fortsetter å blinke rødt og grønt, kan batteriet være kaldt, vått, defekt, eller batteriet lades ikke helt etter 12 timer. Hvis lyset lyser rødt, er batteriet for varmt. La batteriet avkjøles, varmes opp eller tørke ut. Slå på lyset eller koble til for lading. Dersom problemet fortsatt foreligger, må du henvende deg til MILWAUKEE kundeservice.

LADNINGSTILSTANDS-DISPLAY
Ladetilstandsindikatoren viser batteriets brukstid:
Rødt blinkende: Det gjenstår < 3%
Rødt kontinuerlig: Det gjenstår 3-9%
Gult kontinuerlig lys: 11-49 % ladet
Grønt kontinuerlig: 50-100% oppladet

BATTERIER
Batterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.
En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.
For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.
Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

TRANSPORT AV LI-ION BATTERIPAKKER
Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.
Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.
- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:
- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

VEDLIKEHOLD
Lyskilden til denne lampen kan ikke byttes. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut.
Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).
Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.
Besøk vår nettside www.milwaukeetool.eu for mer informasjon om garantibetingelser og registrering.

SYMBOLER

Symbol	
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
⚠	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Advarsel mot laserstråling
LASER 2	Produkt i laserklasse 2
	Ikke se på den påslåtte lyskilden.
	USB-tilkopling
	Elektrisk verneklasse III.
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
CE	Europeisk samsvarsmerke
UK CA	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
EAC	Euroasiatisk samsvarsmerke

SVENSKA

TEKNISKA DATA	BATTERILAMPA
Nominell effekt	3 W
USB Ingång	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Belysningstid med 1 fulladdat batteripaket	
hög nivå	2,0 h
låg nivå	8 h
Ljusström	
hög nivå	250 lm
låg nivå	50 lm
Laddningstid	120 min
Färgåtergivningsindex	80
Färgtemperatur	4000 K
Lasereffekt	≤ 1 mW
Avvikelse laserstråle	0,5 mrad
Våglängd laserpunkt	650 nm
Pulstid t_p	≤ 50 µs
Laserklass	2
Vikt	0,06 kg
Kapsling	67
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-20...+40 °C
Rekommenderad omgivningstemperatur vid uppladdning:	+5...+40 °C
Rekommenderas USB-nätdel	CUSB

⚠ VARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄRSKILD SÄKERHETSINFORMATION BATTERILAMPA
VARNING: Använd endast den rekommenderade USB-kabeln och laddaren.
Varning: Rikta aldrig ljusstrålen direkt på personer eller djur. Titta absolut inte in i ljusstrålen (inte heller på större avstånd). Om man tittar in i ljusstrålen kan detta leda till allvarliga skador och till att man förlorar synförmågan.
VARNING:
Produkten motsvarar klass 2 enligt: EN60825-1:2014 .

LASER 2

Varning:
Undvik direkt blickkontakt: Laserstrålen kan blixtra i ögonen och leda till en kortvarig bländning.
Titta inte direkt in i laserstrålen och rikta inte strålen mot andra personer i onödan.
Blända inte andra personer.
Varning:
Använd laser-apparaten aldrig i närheten av barn och tillåt barn aldrig att använda laser-apparaten .
Varning! En reflekterande yta kan kasta tillbaka laserstrålen till användaren eller andra personer.
Titta inte in i laserstrålen med förstoringsapparater, som kikare eller teleskop. Detta kan leda till ökad risk för allvarliga ögonskador.

SÄRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER BATTERI
Under extrem belastning eller extrem temperatur **kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.**
Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA
Batteri-lampan kan användas som belysning helt oavhängig av en elanslutning.
Batterilampan kan även användas som laserpekare.
Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

LADDNING
Anslut USB-kabeln till en strömkälla, t.ex. ett nättuttag, till datorn eller ett laddningsuttag i bilen.
Indikatorlampan anger laddningsstatus:
Rött blinkande ljus: 0-49 % laddat
Gult blinkande sken: Laddning, 50-99 % laddad
Grönt fast ljus: 100% laddat
Rött konstant sken: hett batteri
Rött-rött blinkande sken: Kall, våt eller defekt
Om lampan fortsätter att blinka rött och grönt kan batteriet vara kallt, vått, felaktigt eller så laddades batteriet inte helt efter 12 timmar. Om lampan lyser med fast sken är batteriet för varmt. Låt batteriet svalna, värmas upp eller torka ut. Sätt på lampan eller anslut den för laddning. Om problemet kvarstår, kontakta MILWAUKEE-kundtjänst.

INDIKERING LADDNINGSTILLSTÅND
Indikatorlampan visar batteriets laddningsstatus:
Rött blinkande ljus: < 3% kvarvarande kapacitet
Rött fast ljus 3-9% kvarvarande kapacitet
Gult konstant sken: 11-49 % laddat
Grönt fast ljus: 50-100% laddat

BATTERIER
Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.
En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.
För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.
Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

TRANSPORTERA LITIUMJONBATTERIER
För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.
Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.
- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:
- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

SKÖTSEL
Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har uppnått slutet på sin livslängd måste därför hela lampan bytas ut.
Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/ kundtjänstadresser).
Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.
Besök vår hemsida www.milwaukeetool.eu för mer information om garantivillkor och registrering.

SYMBOLER

Symbol	
	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
⚠	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Varning för laserstrålning
LASER 2	Produkt i laserklass 2
	Ikke se på den påslåtte lyskilden.
	USB-anslutning
	Elektrisk skyddsklass III.
	Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ka samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.
CE	Europeiskt konformitetsmärke
UK CA	Brittisk symbol för överenstämmelse
	Ukrainskt konformitetsmärke
EAC	Euroasiatiskt konformitetsmärke

SUOMI

TEKNISET ARVOT	AKKUVALAISIN
Nimellisteho	3 W
USB Tulo	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Valaisuaika 1 täyteen ladatulla akkusarjalla	
korkea teho	2,0 h
alhainen teho	8 h
Valovirta	
korkea teho	250 lm
alhainen teho	50 lm
Latausaika	120 min
Värintoistoindeksi	80
Värilämpötila	4000 K
Laserteho	≤ 1 mW
Lasersäteen poikkeama	0,5 mrad
Laserpisteen aallonpituus	650 nm
Sykäyksen kesto t_p	≤ 50 µs
Laserluokka	2
Paino	0,06 kg
Suojaluokka	67
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-20...+40 °C
Suositeltu ympäristön lämpötila lataamisen aikana	+5...+40 °C
Suositeltu USB-verkkolaite	CUSB

⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

AKKUVALAISIN LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET
VAROITUS: Käytä vain suositeltua USB-johtoa ja latauslaitetta.
Varoitus: Älä koskaan suuntaan valonsädettä suoraan ihmisiin tai eläimiin. Älä katso valonsäteeseen (ei pitemmänkään matkan päästä). Valonsäteeseen katsominen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai näön menetyksen.
VAROITUS:
Se on Luokan 2 laser-tuote normin EN60825-1:2014 mukaan.

LASER 2

Varoitus:
Vältä katsomasta suoraan laseriin. Lasersäde saattaa häikäistä silmät salaman tavoin ja aiheuttaa ohimenevän sokaistumisen.
Älä katso suoraan lasersäteeseen äläkä suuntaa sädettä tarpeettomasti muihin henkilöihin.
Älä tähtää muihin henkilöihin.
Varoitus:
Älä käytä laserlaitetta lasten lähettyvillä äläkä anna lasten käyttää laserlaitetta.
Huomio! Heijastava pinta saattaisi heijastaa lasersäteen takaisin käyttäjään tai muihin henkilöihin.
Älä katso lasersäteeseen optisilla suurennuslaitteilla, kuten kiikareilla tai kaukoputkilla. Vakavien silmävammojen vaara pahenee tästä.

LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET AKKU
Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuuttia, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.
Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja valkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ
Akkuvalaisinta voidaan käyttää valaisuun sähköliitännästä riippumatta.
Akkuvalaisinta voidaan käyttää myös laserosoittimena.
Älä käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

LATAAMINEN
Liitä USB-johto virranlähteeseen, esim. verkkopistorasiaan, tietokoneeseen tai auton latausholkkiin.
Valonäyttö ilmoittaa lataustilan:
Punainen vilkkuvalo: Lataus käynnissä, ladattuna 0-49 %
Keltainen vilkkuvalo: Lataus käynnissä, ladattuna 50 - 99 %
Vihreä jatkuva valo: ladattuna 100%
Punainen jatkuva valo: Kuuma akku
Puna-vihreä vilkkuvalo: Kylmä, märkä tai viallinen
Jos valo vilkkuu edelleen punaisena ja vihreänä, akku voi olla kylmä, märkä, viallinen tai akku ei latautunut kokonaan 12 tunnin kuluttua. Jos valo palaa tasaisesti punaisena, akku on liian kuuma. Anna akun jäähtyä, lämmetä tai kuivua. Kytke valo päälle tai kytke pistoke lataamista varten. Jos ongelma ei ole poistunut, käänny MILWAUKEE-huoltopalvelun puoleen.

LATAUSTILAN NÄYTTÖ
Valonäyttö ilmoittaa akun lataustilan:
Punainen vilkkuvalo: tehoa on jäljellä < 3%
Punainen jatkuva valo: tehoa on jäljellä 3-9%
Keltainen jatkuva valo: ladattuna 11-49 %
Vihreä jatkuva valo: ladattuna 50-100%

AKKU
Pitkään käyttämättä olleet paristot on ladattava ennen käyttöä.
Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.
Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.
Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.
Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

LI-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN
Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.
Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.
- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:
- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

HUOLTO
Tämän lampun valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on saavuttanut elinkaarensa lopun, koko lamppu täytyy vaihtaa.
Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)
Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.
Käy verkkosivuillamme osoitteessa www.milwaukeetool.eu saadaksesi lisätietoja takuuehdoista ja rekisteröinnistä.

SYMBOLIT

Symboli	
	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
⚠	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Varoitus: lasersäteily
LASER 2	Laserluokan 2 tuote
	Älä katso suoraan palavaan valonlähteeseen.
	USB-liitäntä
	Sähköinen suojausluokka III.
	Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiaaltasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
CE	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
UK CA	Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
EAC	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Ονομαστική ισχύς	3 W
USB Είσοδος	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Διάρκεια λειτουργίας με 1 γεμάτη μονάδα μπαταρίας	
μεγάλη σκάλα	2,0 h
μικρή σκάλα	8 h
Φωτεινή ροή	
μεγάλη σκάλα	250 lm
μικρή σκάλα	50 lm
Χρόνος φόρτισης	120 min
Δείκτης χρωματικής απόδοσης	80
Χρωματική θερμοκρασία	4000 K
Ισχύς λέιζερ	≤ 1 mW
Απόκλιση ακτίνας λέιζερ	0,5 mrad
Μήκος κυμάτων κουκίδας λέιζερ	650 nm
Διάρκεια παλμού t_p	≤ 50 µs
Κατηγορία λέιζερ	2
Βάρος	0,06 kg
Κλάση προστασίας	67
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-20...+40 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την φόρτιση	+5...+40 °C
Συνιστώμενο τροφοδοτικό ισχύος USB	CUSB

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο USB και τη συσκευή φόρτισης που συνιστώνται.
Προειδοποίηση: Ποτέ μην κατευθύνετε την ακτίνα φωτός επάνω σε πρόσωπα ή ζώα. Μην κοιτάζετε στην ακτίνα φωτός (επίσης και από μεγαλύτερες αποστάσεις). Το κοίταγμα στην ακτίνα φωτός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή την απώλεια της ικανότητας όρασης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Πρόκειται για ένα προϊόν λέιζερ Κλάσης 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN60825-1:2014 .

LASER 2

Αποφύγετε την απευθείας έκθεση των ματιών σας στην ακτίνα λέιζερ. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει προσωρινή θάμβωση.
Μην κοιτάζετε άμεσα προς την ακτίνα του λέιζερ και μην στρέφετε την ακτίνα άσκοπα προς άλλα άτομα.
Μην "τυφλώνετε" άλλα άτομα.
Προειδοποίηση:
Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή laser κοντά σε παιδιά και μην επιτρέπετε σε παιδιά να την χρησιμοποιήσουν.
Προσοχή! Η ακτίνα λέιζερ μπορεί να αντανακλασθεί πάνω σε μια ανακλώσα επιφάνεια πίσω στον χειριστή ή σε άλλα πρόσωπα.
Μην κοιτάζετε απευθείας προς την ακτίνα λέιζερ με οπτικές, μεγεθυντικές συσκευές, όπως διόπτρες ή τηλεσκόπια. Διαφορετικά αυξάνεται ο κίνδυνος σοβαρών, οφθαλμικών βλαβών.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.
Προειδοποίηση! Για να αποφεύγεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ
Ο λαμπτήρας με συσσωρευτή μπορεί να χρησιμοποιείται ανεξάρτητα από ένα ρευματολήπτη.
Το φως μπαταρίας μπορεί να χρησιμοποιείται κι ως δείκτης λέιζερ.
Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ
Συνδέστε το καλώδιο USB στην ηλεκτροπαροχή, π.χ. πρίζα ηλεκτρικού δικτύου, ηλεκτρονικό υπολογιστή, υποδοχή φόρτισης στο αυτοκίνητο.
Η φωτεινή ένδειξη γνωστοποιεί την κατάσταση φόρτισης:
Κόκκινα αναλάμποντα λυχνία: Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 0-49 %
Κίτρινο, αναλάμπον φως: Διαδικασία φόρτισης, φορτισμένη μπαταρία κατά 50-99 %
Πράσινο φως διαρκείας: Φόρτιση 100%
Κόκκινο συνεχές φως: ζεστή μπαταρία
Κοκκινοπράσινο, αναλάμπον φως: Κρύο, υγρό ή ελαττωματικό
Εάν το φως συνεχίσει να αναβοσβήνει κόκκινο και πράσινο, η μπαταρία μπορεί να είναι κρύα, υγρή, ελαττωματική ή η μπαταρία να μην φορτίστηκε πλήρως μετά από 12 ώρες. Εάν το φως είναι κόκκινο, η μπαταρία είναι πολύ ζεστή. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει, να ζεσταθεί ή να στεγνώσει. Ανάψτε το φως ή συνδέστε το για φόρτιση. Εάν εξακολουθεί να υπάρχει το πρόβλημα, τότε απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της MILWAUKEE.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ
Η φωτεινή ένδειξη γνωστοποιεί την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή:
Κόκκινα αναλάμπουσα λυχνία: Παραμένουσα χωρητικότητα < 3%
Κόκκινο φως διαρκείας: Παραμένουσα χωρητικότητα 3-9%
Κίτρινο, συνεχές φως: φορτισμένη μπαταρία κατά 11-49 %
Πράσινο φως διαρκείας: Φόρτιση 50-100%

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ
Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.
Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.
Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.
Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ
Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.
Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.
- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:
- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφόρων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Η πηγή φωτισμού αυτού του λαμπτήρα δεν ανταλλάσσεται. Στο τέλος της διάρκειας λειτουργίας της πηγής φωτισμού πρέπει να αντικαθίσταται ολόκληρος ο λαμπτήρας.
Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).
Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.
Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.milwaukeetool.eu για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους όρους εγγύησης και την εγγραφή.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Σύμβολο	
	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
⚠	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Προειδοποίηση ακτινοβολίας λέιζερ
LASER 2	Προϊόν λέιζερ της κατηγορίας 2
	Μην κοιτάτε στην ενεργοποιημένη πηγή φωτισμού.
	Σύνδεση USB
	Ηλεκτρική προστασία κλάσης III.
	Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση σε τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
CE	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
UK CA	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
EAC	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TÜRKÇE

TEKNİK VERİLER	AKÜ IŞIĞI
Nominal güç	3 W
USB Giriş	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
1 adet tam dolu akü paketiyle yanma süresi	
yüksek kademe	2,0 h
düşük kademe	8 h
Işık akısı	
yüksek kademe	250 lm
düşük kademe	50 lm
Şarj süresi	120 min
Renk dönüşüm endeksi	80
Renk sıcaklığı	4000 K
Lazer gücü	≤ 1 mW
Lazer ışınımı sapması	0,5 mrad
Dalga uzunluğu lazer noktası	650 nm
Darbe süresi t_p	≤ 50 µs
Lazer sınıfı	2
Ağırlığı	0,06 kg
Koruma sınıfı	67
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-20...+40 °C
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	+5...+40 °C
Tavsiye edilen USB güç kaynağı	CUSB

⚠ UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

AKÜ IŞIĞI IÇIN ÖZEL GÜVENLIK BILGILERI
İKAZ: Sadece tavsiye edilen USB kablo ve şarj aletleri kullanın.
Uyarı: Işık ışınını hiçbir zaman doğrudan insanlara ya da hayvanlara yöneltmeyiniz. Işık ışınına bakmayınız (büyük mesafelerden dahi). Işık ışınına bakmak ciddi yaralanmalara ya da görme kaybına neden olabilir.
İKAZ:
Bu ürün, EN60825-1:2014 standardına göre, Sınıf 2 lazer kategorisine girer.

LASER 2

Uyarı:
Doğrudan ışına bakmayınız. Lazer ışını ışık körlüğüne yol açabilir.
Doğrudan lazer ışınına bakmayınız ve ışını gereksiz yere başka kişiler yöneltmeyiniz.
Diğer şahıslara yöneltmeyin.
Uyarı:
Lazer cihazını çocukların yakınında kullanmayın veya çocukların lazer cihazını kullanmalarına izin vermeyin.
Dikkat! Yansıma yapan bir yüzey lazer ışınını kullanıcıya veya başka kişilere geri yansıtabilir.
Dürbün veya teleskop gibi optik büyüteçlerle lazer ışını içine bakmayınız. Aksi halde gözlere ciddi şekilde zarar verme tehlikesi artmaktadır.

AKÜ IÇIN ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI
Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.
Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM
Pilli lamba, bir elektrik bağlantısına gerek olmadan aydınlatma olarak kullanılabilir.
Akü lambası lazer pointer olarak da kullanılabilir.
Bu alet sadece belirtildiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

ŞARJ IŞLEMI
USB kablosunu bir akım kaynağına bağlayınız, örn. elektrik prizi, bilgisayar veya araç içindeki şarj soketi.
Işıklı gösterge şarj durumunu göstermektedir:
Kırmızı yanıp sönen ışık: Şarj işlemi, % 0-49 şarj edildi
Sarı yanıp sönen ışık: Şarj işlemi, % 50-99 şarj edildi
Sürekli yeşil ışık: % 99-100 şarj edildi
Sürekli kırmızı yanan ışık: Sıcak Pil
Kırmızı-yeşil yanıp sönen ışık: Soğuk, ıslak veya hatalı
Işık kırmızı ve yeşil renkte yanıp sönmeye devam ederse, pil soğuk, ıslak, arızalı olabilir veya pil 12 saat sonra tam olarak şarj olmamış olabilir. Işık sürekli kırmızıysa, pil çok sıcaktır. Pilin soğumasına, ısınmasına veya kurumasına izin verin. Işığı açın veya şarj etmek için fişe takın. Problem devam ettiğinde lütfen MILWAUKEE Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.

DOLUM DURUMU GÖSTERGESİ
Işıklı gösterge akünün şarj durumunu göstermektedir:
Kırmızı yanıp sönen ışık: Kalan akü kapasitesi < 3%
Sürekli kırmızı yanan ışık: Kalan akü kapasitesi 3-9%
Sarı sürekli yanan ışık: % 11-49 şarj edildi
Sürekli yeşil ışık: 50-100% şarj edildi

AKÜ
Uzun süre kullanım dışı kalmış aküleri kullanmadan önce şarj edin.
50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.
Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.
Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

LITYUM IYON PILLERIN TAŞINMASI
Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.
Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.
- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:
- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

BAKIM
Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez.
Işık kaynağı dayanma ömrünün sonuna ulaştığında lamba tamamıyla yenilenmek zorundadır.
Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).
Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.
Garanti koşulları ve kayıt hakkında daha fazla bilgi için lütfen web sitemizi www.milwaukeetool.eu ziyaret edin.

SEMBOLLER

Sembol	
	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
⚠	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Lazer ışınımı uyarısı
LASER 2	2. sınıf lazer ürünü
	Açık konumdaki ışık kaynağının içine bakmayınız.
	USB bağlantısı
	Elektrik koruma sınıfı III.
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
CE	Avrupa uyumluluk işareti
UK CA	Britanya Uygunluk İşareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
EAC	Avrasya uyumluluk işareti

ČEŠTINA

TECHNICKÁ DATA	AKUMULÁTOROVÁ SVÍTILNA
Jmenovitý výkon	3 W
USB Vstup	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Doba svícení s 1 plně nabitým blokem baterií	
vysoký stupeň	2,0 h
nízký stupeň	8 h
Světelný tok	
vysoký stupeň	250 lm
nízký stupeň	50 lm
Doba nabíjení	120 min
Index podání barev	80
Teplota barev	4000 K
Výkon laseru	≤ 1 mW
Odchylka laserového paprsku	0,5 mrad
Vlnová délka laserového bodu	650 nm
Doba pulzu t_p	≤ 50 µs
Třída laseru	2
Hmotnost	0,06 kg
třída ochrany	67
Doporučená okolní teplota při práci	-20...+40 °C
Doporučená okolní teplota při nabíjení	+5...+40 °C
Doporučený USB síťový zdroj	CUSB

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů může mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÁ SVÍTILNA
VAROVÁNÍ: Používejte pouze doporučený USB kabel a nabíječku.
Výstraha: Světelný paprsek nikdy nesměrujte na osoby nebo zvířata. Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku (ani z větší vzdálenosti). Při nedodržení této výstrahy se vystavujete nebezpečí závažného poranění očí nebo ztráty zraku.
UPOZORNĚNÍ:
Jedná se o laserový výrobek třídy 2 podle normy EN60825-1:2014 .

LASER 2

Výstraha:
Vyhněte se přímému kontaktu s očima. Laserový paprsek může poškodit oči zábleskem a vést ke krátkodobému oslepení.
Nedívejte se přímo do laserového paprsku a paprskem nikdy zbytečně nemiřte přímo na jiné osoby.
Neoslňujte jiné osoby.
Výstraha:
Laserový přístroj neprovozujte v blízkosti dětí a dětem nedovolte, aby laserový přístroj používaly.
Pozor! Reflexní povrch by mohl laserový paprsek odrazit zpět na obsluhu nebo jiné osoby.
Do laserového paprsku se nedívejte pomocí optických zvětšovacích zařízení, jako jsou dalekohledy nebo teleskopy. V opačném případě se zvýší nebezpečí závažného poškození očí.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY AKUMULÁTOR
Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.
Varování: Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ
Akumulátorové svítidlo se dá jako osvětlení použít nezávisle na elektrické přípojce.
Akumulátorové svítidlo je možné použít i jako laserové ukazovátko.
Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

PROCES NABÍJENÍ
Připojte USB kabel ke zdroji elektrického proudu, např. síťová zástrčka, počítač nebo nabíjecí zásuvka v autě.
Světelný indikátor signalizuje stav nabití:
Červené blikající světlo: Proces nabíjení, nabito na 0-49 %
Žluté blikající světlo: proces nabíjení, nabito na 50 – 99 %
Trvalé zelené světlo: Nabito na 100%
Červené trvalé světlo: horká baterie
Červeno-zelené blikající světlo: Studené, mokré nebo vadné
Pokud kontrolka nadále bliká červeně a zeleně, může být baterie studená, mokrá, vadná nebo nemusí být baterie po 12 hodinách plně nabitá. Pokud světlo svítí červeně, je baterie příliš horká. Nechejte baterii vychladnout, zahřát se nebo vyschnout. Zapněte světlo nebo jej připojte k nabíjení. Pokud bude problém pokračovat, obraťte se na zákaznický servis společnosti MILWAUKEE.

ZOBRAZENÍ STAVU NABITÍ
Světelný indikátor signalizuje stav nabití akumulátoru.
Červené blikající světlo: < 3% zbývající kapacita
Červené trvalé světlo: 3-9% zbývající kapacita
Žluté trvalé světlo: nabito na 11 – 49 %
Trvalé zelené světlo: Nabito na 50-100%

AKUMULÁTORY
Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.
Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.
Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.
Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ
Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.
Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.
- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:
- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

ÚDRŽBA
Zdroj světla tohoto svítidla se nedá vyměnit. Pokud zdroj světla dosáhl konec své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.
Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)
V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.
Navštivte naši webovou stránku www.milwaukeetool.eu, kde najdete další informace o záručních podmínkách a registraci.

SYMBOLY
- Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
- POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
- Varování před laserovým zářením
- LASER 2 – Výrobek laserové třídy 2
- Nedívejte se do zapnutého zdroje světla.
- USB-přípoj
- Elektrická třída ochrany III.
- Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
- Značka shody v Evropě
- Britská značka shody
- Značka shody na Ukrajině
- Značka shody pro oblast Eurasie

SLOVENSKY

TECHNICKÉ ÚDAJE	AKUMULÁTOROVÉ SVIETIDLO
Menovitý výkon	3 W
USB Vstup	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Doba svietenia s 1 plne nabitým blokom batérií	
vysoký stupeň	2,0 h
nízky stupeň	8 h
Svetelný prúd	
vysoký stupeň	250 lm
nízky stupeň	50 lm
Doba nabíjania	120 min
Index reprodukcie farieb	80
Teplota farby	4000 K
Výkon lasera	≤ 1 mW
Odchýlka laserového lúča	0,5 mrad
Vlnová dĺžka laserového bodu	650 nm
Doba pulzu t_p	≤ 50 µs
Trieda lasera	2
Hmotnosť	0,06 kg
trieda ochrany	67
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-20...+40 °C
Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní	+5...+40 °C
Odporúčaný USB sieťový zdroj	CUSB

UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ SVIETIDLO
VÝSTRAHA: Používajte iba odporúčaný USB kábel a nabíjačku.
Výstraha: Svetelný lúč nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá. Nikdy sa nedívajte priamo do svetelného lúča (ani z väčšej vzdialenosti). Pri nedodržaní tejto výstrahy sa vystavujete nebezpečenstvu závažného poranenia očí alebo straty zraku.
VÝSTRAHA:
Toto zariadenie je laserový výrobok triedy 2 v súlade s normou EN60825-1:2014 .

LASER 2

Výstraha:
Vyhnite sa priamemu kontaktu s očami. Laserový lúč môže poškodiť oči zábleskom a viesť ku krátkemu oslepeniu.
Nepozerajte sa priamo do laserového lúča a lúčom nikdy zbytočne nemierte priamo na iné osoby.
Neoslepujte iné osoby.
Výstraha:
Laserový prístroj neprevádzkujte v blízkosti detí a deťom nedovoľte, aby laserový prístroj používali.
Pozor! Reflexný povrch by mohol laserový lúč odraziť späť na obsluhu alebo iné osoby.
Do laserového lúča sa nepozerajte pomocou optických zväčšovacích zariadení, akými sú ďalekohľady alebo teleskopy. V opačnom prípade sa zvýši nebezpečenstvo závažných poškodení očí.

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY AKUMULÁTOR
Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vyplachovať po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.
Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poranením alebo poškodením výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV
Akumulátorové svietidlo sa dá ako osvetlenie použiť nezávisle od elektrickej prípojky.
Akumulátorové svietidlo je možné použiť aj ako laserové ukazovadlo.
Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

PROCES NABÍJANIA
Pripojte USB kábel na zdroj elektrického prúdu, napr. sieťová zástrčka, počítač alebo nabíjacia zásuvka v aute.
Svetelný indikátor signalizuje stav nabitia:
Červené blikajúce svetlo: Proces nabíjania, nabité na 0-49 %
Žlté blikajúce svetlo: proces nabíjania, nabité na 50 – 99 %
Trvalé zelené svetlo: Nabité na 100%
Červené trvalé svetlo: horúca batéria
Červeno-zelené blikajúce svetlo: studená, mokrá alebo chybná
Ak svetlo naďalej bliká načerveno a zeleno, môže byť batéria studená, vlhká, chybná alebo sa batéria po 12 hodinách úplne nenabila. Ak svetlo svieti načerveno, batéria je príliš horúca. Batériu nechajte vychladnúť, zahriať sa alebo vyschnúť. Zapnite svetlo alebo ho zapojte do zásuvky na nabíjanie. Ak bude problém pokračovať, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti MILWAUKEE.

ZOBRAZENIE STAVU NABITIA
Svetelný indikátor signalizuje stav nabitia akumulátora.
Červené blikajúce svetlo: < 3% zostávajúca kapacita
Červené trvalé svetlo: 3-9% zostávajúca kapacita
Žlté trvalé svetlo: nabité na 11 – 49 %
Trvalé zelené svetlo: Nabité na 50-100%

AKUMULÁTORY
Dlhší čas nepoužívané akumulátory pred použitím nabiť.
Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.
Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.
Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C.
Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

PREPRAVA LÍTIUM-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ
Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.
Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.
- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:
- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ÚDRŽBA
Zdroj svetla tohto svietidla sa nedá vymeniť. Ak zdroj svetla dosiahol koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo.
Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).
V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.
Ďalšie informácie o záručných podmienkach a registrácii nájdete na našej webovej stránke www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLY
- Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
- Výstraha pred laserovým žiarením
- LASER 2 – Výrobok laserovej triedy 2
- Nepozerajte sa do zapnutého zdroja svetla.
- USB-prípoj
- Elektrická trieda ochrany III.
- Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
- Značka zhody v Európe
- Britská značka zhody
- Značka zhody na Ukrajine
- Značka zhody pre oblasť Eurázie

POLSKI

DANE TECHNICZNE	LATARKA AKUMULATOROWA
Moc znamionowa	3 W
USB Wejście	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Czas świecenia przy 1 w pełni naładowanym zestawie akumulatorów	
stopień wysoki	2,0 h
stopień niski	8 h
Strumień świetlny	
stopień wysoki	250 lm
stopień niski	50 lm
Czas ładowania	120 min
Współczynnik oddawania barw	80
Temperatura barwowa	4000 K
Moc lasera	≤ 1 mW
Odchylenie wiązki laserowej	0,5 mrad
Długość fali punktu laserowego	650 nm
Czas trwania impulsu t_p	≤ 50 µs
Klasa laserowa	2
Ciężar	0,06 kg
Klasa ochrony	67
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-20...+40 °C
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania	+5...+40 °C
Zalecany zasilacz USB	CUSB

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA LATARKA AKUMULATOROWA
OSTRZEŻENIE: Należy używać tylko zalecanego kabla USB i ładowarki.
Ostrzeżenie: Nigdy nie należy kierować promienia świetlnego bezpośrednio na osoby lub zwierzęta. Nie zaglądać do promienia świetlnego (nawet z większej odległości)! Zaglądanie do promienia świetlnego może spowodować poważne obrażenia oczu lub utratę wzroku.
OSTRZEŻENIE:
Urządzenie emituje laser klasy 2 w zgodności z normą EN60825-1:2014 .

LASER 2

Ostrzeżenie:
Unikać bezpośredniego kontaktu wzrokowego. Promień lasera może porazić oczy i prowadzić do krótkotrwałego oślepienia.
Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera i nie kierować jej niepotrzebnie na inne osoby.
Nie wolno oślepiać laserem innych osób.
Ostrzeżenie:
Niniejsze urządzenie laserowe nie może być eksploatowane w pobliżu dzieci.
Nie wolno też pozwolić dzieciom na użytkowanie niniejszego urządzenia.
Uwaga! Powierzchnia odbijająca promienie mogłaby spowodować odbicie promienia lasera z powrotem ku osobie obsługującej urządzenie lub ku innym osobom.
Nie należy patrzeć w wiązkę lasera za pomocą powiększalników optycznych, takich jak lornetki czy teleskopy: prowadzi to do zwiększenia ryzyka wystąpienia poważnych uszkodzeń oczu.

SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATOR
W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.
Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA
Lampy akumulatorowej można używać jako oświetlenia niezależnie od zasilania sieciowego.
Z lampki akumulatora można również korzystać jak ze wskaźnika laserowego.
Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

PROCES ŁADOWANIA
Podłączyć kabel USB do źródła prądu, np. do gniazdka elektrycznego, komputera lub zapalniczki w samochodzie.
Poziom naładowania wskazywany jest przez wskaźnik świetlny:
Czerwone migające światło: Trwa ładowanie, naładowano 0-49%
Żółte migające światło: Trwa ładowanie, naładowano 50-99%
Zielone światło stałe: Naładowano 100%
Czerwone światło stałe: gorący akumulator
Czerwono-zielone migające światło: zimny, mokry lub uszkodzony
Jeśli lampka nadal miga na czerwono i zielono, akumulator może być zimny, mokry, uszkodzony lub nie został w pełni naładowany po 12 godzinach. Jeśli lampka świeci na czerwono, bateria jest zbyt gorąca. Poczekaj, aż bateria ostygnie, rozgrzeje się lub wyschnie. Włącz światło lub podłącz, aby naładować. W przypadku dalszego istnienia problemu prosimy skontaktować się z punktem serwisowym MILWAUKEE.

WSKAŹNIK STANU NAŁADOWANIA
Poziom naładowania akumulatora wskazywany jest przez wskaźnik świetlny:
Czerwone migające światło: Pozostało jeszcze < 3% pojemności akumulatora
Czerwone światło stałe: Pozostało jeszcze 3-9% pojemności akumulatora
Żółte światło ciągłe: Naładowano 11-49%
Zielone światło stałe: Naładowano 50-100%

BATERIE AKUMULATOROWE
Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.
W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).
Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.
W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:
Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH
Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.
Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.
- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:
- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA
Źródło światła tej lampy jest niewymienne. W przypadku osiągnięcia przez źródło światła kresu żywotności należy wymienić całą lampę.
Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).
W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.
Więcej informacji na temat warunków gwarancji i rejestracji można znaleźć na naszej stronie internetowej www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLE
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
- UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
- Ostrzeżenie przed promieniowaniem laserowym
- LASER 2 – Klasa lasera produktu: 2
- Nie patrzeć na włączone źródło światła.
- Podłączenie USB
- Klasa ochrony elektrycznej III.
- Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
- Europejski Certyfikat Zgodności
- Brytyjski znak potwierdzający zgodność
- Ukraiński Certyfikat Zgodności
- Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MAGYAR

MŰSZAKI ADATOK	AKKUS LÁMPA
Névleges teljesítmény	3 W
USB Bemenet	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Világítás ideje 1 teljesen feltöltött akkumulátorral	
magas fokozat	2,0 h
alacsony fokozat	8 h
Fényáram	
magas fokozat	250 lm
alacsony fokozat	50 lm
Töltési idő	120 min
Színvisszaadási index	80
Színhőmérséklet	4000 K
Lézerteljesítmény	≤ 1 mW
Lézersugár-szóródás	0,5 mrad
Lézerpont hullámhossz	650 nm
t_p impulzusidő	≤ 50 µs
Lézerosztály	2
Súly	0,06 kg
Védettségi osztály	67
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-20...+40 °C
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél	+5...+40 °C
Ajánlott USB tápegység	CUSB

FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKUS LÁMPA
FIGYELMEZTETÉS: Csak az ajánlott USB-kábelt és töltőkészüléket használja.
Figyelmeztetés: Soha ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra. Ne nézzen bele a fénysugárba (még nagyobb távolságból sem). A fénysugárba nézésnek komoly szemkárosodás vagy a látás elvesztése lehet a következménye.
FIGYELMEZTETÉS:
Ez a 2. lézerosztályú termék megfelel az EN60825-1:2014 előírásainak.

LASER 2

Figyelmeztetés:
Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba. A lézersugár rövid időre vakságot okozhat.
Tilos közvetlenül a lézersugárba nézni, és szükségtelenül nem szabad más személyekre irányítani.
Ne vakítson el vele másokat.
Figyelmeztetés:
A lézeres eszközt ne használják gyermekek közelében, és nem szabad gyermekeknek megengedni a használatát.
Figyelem! Visszaverő felületekről visszaverődhet a lézersugár a kezelőre vagy más személyekre.
Tilos a lézersugárba optikai nagyítóeszközökkel, például távcsővel vagy teleszkóppal belenézni. Ellenkező esetben megnő a súlyos szemkárosodások veszélye.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKU
Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére került azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.
Figyelmeztetés! A rövidzárlat által tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT
Az akkumulátoros lámpa áram csatlakozástól függetlenül használható világításként.
Az akkumulátoros lámpa lézermutatóként is használható.
A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

TÖLTÉS
Csatlakoztassa az USB kábelt egy áramforráshoz, pl. hálózati dugaszoló aljzathoz, számítógéphez vagy autós szivargyújtó aljzathoz.
A lámpa jelzi a töltés állapotát:
Pirosan villogó fény: Töltés folyamatban, 0-49%-os töltöttség
Sárga villogó fény: Töltés folyamatban, 50-99%-os töltöttség
Folyamatos zöld fény: 100%-os töltöttség
Folyamatos piros fény: Forró akkumulátor
Piros-zöld villogó fény: Hideg, nedves vagy hibás
Ha a lámpa továbbra is piros és zöld színnel villog, az akkumulátor hideg, nedves, hibás lehet, vagy 12 óra elteltével nem teljesen töltődött fel. Ha a lámpa folyamatosan piros, az akkumulátor túl forró. Hagyja kihűlni, felmelegedni vagy kiszáradni az akkumulátort. Kapcsolja be a lámpát, vagy csatlakoztassa a töltéshez. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a MILWAUKEE ügyfélszolgálatához.

A TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOT KIJELZŐJE
A lámpa jelzi az akku töltöttségének állapotát:
Pirosan villogó fény: < 3% fennmaradó kapacitás
Folyamatos piros fény: 3-9% fennmaradó kapacitás
Folyamatos zöld fény: 11-49%-os töltöttség
Folyamatos zöld fény: 50-100%-os töltöttség

AKKUK
A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.
50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.
Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.
Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

LI-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA
A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.
Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.
- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:
- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

KARBANTARTÁS
A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás elérte élettartama végét, akkor a komplett lámpát ki kell cserélni.
Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).
Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímkén található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.
Kérjük, látogasson el a www.milwaukeetool.eu weboldalunkra a garanciális feltételekkel és a regisztrációval kapcsolatos további információkért.

SZIMBÓLUMOK
- Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
- FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
- Figyelmeztetés lézersugárzásra
- LASER 2 – 2-es lézerosztályú termék
- Ne nézzen a bekapcsolt fényforrásba.
- USB-csatlakozó
- Elektromos védelmi osztály: III.
- Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
- Európai megfelelőségi jelölés
- Brit megfelelőségi jel
- Ukrán megfelelőségi jelölés
- Eurázsiai megfelelőségi jelölés

SLOVENŠČINA

TEHNIČNI PODATKI	AKUMULATORSKA SVETILKA
Nazivna moč	3 W
USB Vhod	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Svetilna doba z 1 povsem napolnjenim akumulatorskim paketom	
visoka stopnja	2,0 h
nizka stopnja	8 h
Svetlobni tok	
visoka stopnja	250 lm
nizka stopnja	50 lm
Čas polnitve	120 min
Indeks barvne reprodukcije	80
Temperatura barve	4000 K
Laserska moč	≤ 1 mW
Odklon laserskega žarka	0,5 mrad
Dolžina vala laserske točke	650 nm
Trajanje pulza t_p	≤ 50 µs
Razred laserja	2
Teža	0,06 kg
Zaščitni razred	67
Priporočena temperatura okolice pri delu	-20...+40 °C
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju	+5...+40 °C
Priporočen USB napajalnik	CUSB

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATORSKA SVETILKA
OPOZORILO: uporabljajte samo priporočen kabel USB in polnilnik.
Opozorilo: Nikdar snopa svetlobe ne usmerjajte neposredno v ljudi ali živali. V snop svetlobe ne glejte (tudi iz večje razdalje ne). Gledanje v snop svetlobe lahko povzroči resne poškodbe ali izgubo vida.
OPOZORILO:
To je laserski proizvod razreda 2 v skladu s EN60825-1:2014 .

LASER 2

Opozorilo:
Izogibajte se neposrednemu stiku z očmi. Laserski žarek lahko z bliskom obsije oči in privede do kratkočasne zaslepitve.
Ne glejte neposredno v laserski žarek in žarka po nepotrebnem ne usmerjajte na druge osebe.
Pazite, da ne zaslepite drugih oseb.
Opozorilo:
Laserske naprave ne uporabljajte v bližini otrok ali otrokom dovoljevati uporabo le te.
Pozor! Odsevna površina lahko laserski žarek zrcali nazaj k upravljalcu ali v druge osebe.
Ne glejte v laserski žarek s povečevalnimi napravami, kot so daljnogledi ali teleskopi. V nasprotnem primeru se poveča nevarnost težkih poškodb oči.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATOR
Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dobro izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.
Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO
Akumulatorska svetilka je za osvetljevo uporabna neodvisno od priklopa na električni tok.
Akumulatorsko luč lahko uporabite tudi kot laserski kazalnik.
Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

POSTOPEK POLNITVE
USB kabel priključite na napetostni vir, npr. omrežno vtičnico, računalnik ali polnilno vtičnico v avtomobilu.
Prikaz svetilnosti prikazuje stanje polnitve:
Utripanje rdeče luči: postopek polnitve, napolnjeno 0-49 %
Rumena utripajoča luč: polnjenje, 50–99 % napolnjen
Neprekinjena zelena luč: napolnjeno 100%
Rdeča neprekinjena luč: vroča baterija
Rdeče-zelena utripajoča luč: hladno, mokro ali pokvarjeno
Če lučka še naprej utripa rdeče in zeleno, je baterija morda hladna, mokra, pokvarjena ali pa se baterija po 12 urah ni popolnoma napolnila. Če lučka sveti rdeče, je baterija prevroča. Pustite, da se baterija ohladi, ogreje ali izsuši. Vklopite luč ali vtaknite za polnjenje. Če se težava še vedno pojavlja, se obrnite na svojo servisno službo MILWAUKEE.

PRIKAZ STANJA POLNITVE
Prikazovalnik prikazuje stanje polnitve akumulatorja:
Rdeča utripajoča luč: < 3% preostanka zmogljivosti
Rdeča trajna luč: 3-9% preostanka zmogljivosti
Permanentna rumena luč: 11-49 % napolnjen
Neprekinjena zelena luč: napolnjeno 50-100%

AKUMULATORJI
Akumulatorje, ki jih dalj časa niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.
Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.
za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.
Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni: Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem. Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV
Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.
Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.
- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Pripravo odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:
- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

VZDRŽEVANJE
Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno nadomestiti celotno svetilko.
Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).
Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.
Za dodatne informacije o garancijskih pogojih in registraciji obiščite našo spletno stran www.milwaukeetool.eu.

SIMBOLI
- Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
- POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
- Opozorilo pred laserskim sevanjem
- LASER 2 – Izdelek laserskega razreda 2
- Ne glejte v vklopljen svetlobni vir.
- USB priključek
- Električni zaščitni razred III.
- Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
- Evropska oznaka za združljivost
- Britanska oznaka o skladnosti
- Ukrajinska oznaka za združljivost
- Evrazijska oznaka za združljivost

HRVATSKI

TEHNIČKI PODACI	SVJETILJKA AKUMULATORA
Nominalna snaga	3 W
USB Ulaz	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Trajanje svijetljenja s 1 potpuno napunjenim akumulatorskim paketom	
visoki stupanj	2,0 h
niski stupanj	8 h
Svjetlosni tokl	
visoki stupanj	250 lm
niski stupanj	50 lm
Vrijeme punjenja	120 min
Indeks reprodukcije boja	80
Temperatura boje	4000 K
Snaga lasera	≤ 1 mW
Odstupanje laserske zrake	0,5 mrad
Dužina vala laserske točke	650 nm
Trajanje impulsa t_p	≤ 50 µs
Klasa lasera	2
Težina	0,06 kg
Zaštitna klasa	67
Preporučena temperatura okoline kod rada	-20...+40 °C
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	+5...+40 °C
Preporučeni USB-mrežni dio	CUSB

UPOZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SPECIJALNA SIGURNOSNA UPUĆIVANJA ZA SVJETILJKA AKUMULATORA
POZOR: Koristite samo preporučeni USB-kabel i punjač.
Upozorenje: Svjetlosne zrake nikada ne usmjeravati direktno na osobe ili životinje. Ne gledati u svjetlosne zrake (niti sa veće udaljenosti). Gledanje u svjetlosne zrake može prouzročiti ozbiljne povrede ili gubitak vida.
UPOZORENJE:
Ovo je laserski proizvod klase 2 u skladu s EN60825-1:2014 .

LASER 2

Pozor:
Izbjegavajte direktni kontakt sa očima. Laserska zraka može zabljesnuti oči i nakratko dovesti do zasljepljenja.
Ne direktno gledati u lasersku zraku i zraku ne nepotrebno usmjeravati na druge osobe.
Ne bljeskajte prema drugim osobama.
Upozorenje:
Ovaj laserski uređaj ne poganjati u blizini djece i djeci ne dozvoliti da koriste ovaj laserski uređaj.
Pažnja! Jedna reflektirajuća površina bi lasersku zraku mogla reflektirati nazad na posluživača i druge osobe.
U lasersku zraku ne gledati s optičkim povećalima kao što su dalekozori ili teleskopi. Time se povećava opasnost od teških oštećenja očiju.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE BATERIJA
Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.
Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje i akumulatore ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPISNA UPOTREBA
Akumulatorsko svjetlo je naovisno o priključku na struju upotrebljivo za osvjetljavanje.
Akumulatorska svjetiljka se može koristiti i kao laserski pokazivač.
Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

POSTUPAK PUNJENJA
USB-Kabel priključiti na jedan izvor struje, npr. mrežnu utičnicu, računalo ili na utičnicu za punjenje u autu.
Svjetlosni prikaz prikazuje stanje punjenja:
Crveno treptavo svjetlo: Postupak punjenja, napunjeno 0-49 %
Žuto treptavo svjetlo: Postupak punjenja, napunjenost 50-99 %
Zeleno trajno svjetlo: napunjeno 100%
Crveno trajno svjetlo: vruća baterija
Crveno-zeleno treptavo svjetlo: hladno, mokro ili neispravno
Ako svjetlo i dalje treperi crveno i zeleno, baterija je možda hladna, mokra, neispravna ili se baterija nije potpuno napunila nakon 12 sati. Ako lampica svijetli crveno, baterija je prevruća. Ostavite da se baterija ohladi, zagrije ili osuši. Uključite svjetlo ili ga priključite za punjenje. Ako ovaj problem i dalje postoji, obratite se MILWAUKEE servisu.

PRIKAZ STANJA PUNJENJA
Svjetleći prikaz prikazuje stanje punjenja akumulatora:
Crveno treptavo svjetlo: < 3% preostalog kapaciteta
Crveno trajno svjetlo: 3-9% preostalog kapaciteta
Žuto trajno svjetlo: napunjenost od 11-49 %
Zeleno trajno svjetlo: napunjeno 50-100%

BATERIJE
Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.
Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.
Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.
Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C.
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

TRANSPORT LI-ION-AKUMULATORA
Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.
Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.
- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreve i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:
- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ODRŽAVANJE
Izvor svjetla ove lampe se ne može promijeniti. Kada je izvor svjetla postigao svoju trajnost, mora se zamijeniti kompletna lampa.
Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).
Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podataka o tipu stroja i šesteroznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.
Molimo posjetite našu web stranicu www.milwaukeetool.eu za daljnje informacije o uvjetima jamstva i registracije.

SIMBOLI
- Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
- PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!
- Upozorenje od laserskog zračenja
- LASER 2 – Proizvod 2. laserske klase
- Ne gledati u uključeni izvor svjetla.
- USB-priključak
- Električna zaštitna klasa III.
- Elektrouređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorištavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
- Europski znak suglasnosti
- Britanski znak suglasnosti
- Ukrajinski znak suglasnosti
- Euroazijski znak suglasnosti

LATVISKI

TEHNISKIE DATI	AKUMULATORA GAISMAS
Nominālā jauda	3 W
USB Ieeja	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Degšanas ilgums ar 1 pilnībā uzlādētu akumulatoru komplektu	
augsta pakāpe	2,0 h
zema pakāpe	8 h
Gaismas plūsma	
augsta pakāpe	250 lm
zema pakāpe	50 lm
Uzlādes laiks	120 min
Krāsas renderēšanas indekss	80
Krāsu temperatūra	4000 K
Lāzera jauda	≤ 1 mW
Lāzera staru novirze	0,5 mrad
Lāzera punkta viļņa garums	650 nm
Impulsa ilgums t_p	≤ 50 µs
Lāzera klase	2
Svars	0,06 kg
Aizsardzības klase	67
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-20...+40 °C
Leteicamā vides temperatūra uzlādes laikā	+5...+40 °C
leteicamais USB tīkla adapteris	CUSB

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošanas var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet tos turpmākai izmantošanai.**

ĪPAŠAS DROŠĪBAS NORĀDES AKUMULATORA GAISMAS
BRĪDINĀJUMS: izmantojiet tikai ieteikto USB kabeli un lādētāju.
Uzmanību! Gaismas kūli nekad nevērsiet tieši uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neskatieties gaismas kūlī (arī no lielāka attāluma). Skatīšanās gaismas kūlī var izraisīt nopietnus redzes bojājumus vai tās zaudēšanu.
BRĪDINĀJUMS:
Tas ir 2. klases lāzeru produkts saskaņā ar EN60825-1:2014 .

LASER 2

Brīdinājums:
Izvairieties no tieša acu kontakta. Lāzera stars var Jūs apžilbināt un izraisīt īslaicīgu aklumu.
Neskatieties tieši lāzera starā un bez nepieciešamības nepavērsiet lāzera staru pret citām personām.
Neapžilbiniet citus cilvēkus.
Brīdinājums: Nedarbiniet lāzera ierīci bērnu tuvumā, kā arī neļaujiet bērniem pašiem to izmantot.
Uzmanību! Atstarojoša virsma var atstarot lāzera ierīces staru uz citām ierīcēm vai cilvēkiem.
Neskatieties lāzera starā ar optiskajām palielinājuma ierīcēm, piemēram, tālskatiem vai teleskopiem. Pretējā gadījumā palielinās nopietnu acu savainojumu draudi.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA. BATERIJA.
Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulatora var iztecēt akumulatora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulatora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.
Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Korozīvu izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS
Akumulatora indikators nav atkarīgs no elektroenerģijas padeves un ir izmantojams kā apgaismes līdzeklis.
Akumulatora gaismu var izmantot kā lāzera rādītāju.
Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

UZLĀDĒŠANAS PROCESS
Pieslēdziet USB kabeli strāvas avotam, piem., kontaktligzdai, datoram vai automašīnas lādēšanas ligzdai.
Gaismas indikators uzrāda uzlādes stāvokli:
sarkana mirgojoša gaisma: uzlādes process, uzlādēti 0-49 %
Dzeltena pastāvīgi degoša lampiņa: uzlādes process, uzlādēti 50–99 %
pastāvīgi deg zaļa gaisma: uzlādēti 100%
Sarkana gaisma: karsts akumulators
Sarkani zaļa mirgojoša gaisma: auksts, slapjš vai kļūdains
Ja indikatoru turpina mirgot sarkanā un zaļā krāsā, akumulators var būt auksts, slapjš, bojāts vai arī akumulators pēc 12 stundām nav pilnībā uzlādējies. Ja indikators deg nepārtraukti sarkanā krāsā, akumulators ir pārāk karsts. Ļaujiet akumulatoram atdzist, sasilt vai nožūt. Lai uzlādētu, ieslēdziet gaismu vai pievienojiet lādētājam. Ja problēma netiek novērsta, sazinieties ar uzņēmuma MILWAUKEE klientu atbalsta dienestu.

UZLĀDES STĀVOKĻA INDIKATORS
Gaismas indikators uzrāda akumulatora uzlādes stāvokli:
sarkana mirgojoša gaisma: atlikusī kapacitāte < 3%
pastāvīgi deg sarkana gaisma: atlikusī kapacitāte 3-9%
Dzeltena pastāvīgi degoša lampiņa: uzlādēti 11–49 %
pastāvīgi deg zaļa gaisma: uzlādēti 50-100%

AKUMULĀTORI
Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.
Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.
Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.
Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27° C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

LITIJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA
Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.
Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.
- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:
- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulatoru iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

APKOPE
Gaismas avots šai lampai nav nomaināms. Ja gaismas avots vairs nefunkcionē, jānomaina visa lampa.
Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)
Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.
Lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni www.milwaukeetool.eu, lai iegūtu papildinformāciju par garantijas nosacījumiem un reģistrāciju.

SIMBOLI
- Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
- UZMANĪBU! BĪSTAMI!
- Brīdinājums par lāzera staru
- LASER 2 – 2. lāzera klases produkts
- Nav ieteicams skatīties uz ieslēgtu gaismas avotu.
- USB savienojums
- Elektriskā aizsardzības klase III.
- Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētājam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.
- Eiropas atbilstības zīme
- Apvienotās Karalistes atbilstības zīme
- Ukrainas atbilstības zīme
- Eirāzijas atbilstības zīme

LIETUVIŠKAI

TECHNINIAI DUOMENYS	BATERIJOS LEMPUTĖ
Nominalioji galia	3 W
USB Įėjimo galia	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Degimo laikas su 1 pilnai įkrautu akumuliatoriumi	
aukšta pakopa	2,0 h
žema pakopa	8 h
Šviesos srautas	
aukšta pakopa	250 lm
žema pakopa	50 lm
Įkrovimo laikas	120 min
Spalvų atvaizdavimo indeksas	80
Spalvų temperatūra	4000 K
Lazerio galia	≤ 1 mW
Lazerio pluošto nuokrypis	0,5 mrad
Lazerio taško bangos ilgis	650 nm
Impulso trukmė t_p	≤ 50 µs
Lazerio klasė	2
Svoris	0,06 kg
Apsaugos klasė	67
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-20...+40 °C
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	+5...+40 °C
Rekomenduojamas USB maitinimo šaltinis	CUSB

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

YPATINGIEJI SAUGOS REIKALAVIMAI PRIE BATERIJOS LEMPUTĖ
ĮSPĖJIMAS: naudokite tik rekomenduojamą USB kabelį ir įkroviklį.
Dėmesio: šviesos spindulio niekada nenukreipkite į žmones arba gyvūnus. Į šviesos spindulį nežiūrėkite (net ir iš didesnio atstumo). Žiūrėjimas į šviesos spindulį gali sukelti rimtus regėjimo sutrikimus arba jo praradimą.
ĮSPĖJIMAS:
Tai 2-osios klasės lazerinis produktas, kuriam taikomi EN60825-1:2014 saugumo reikalavimai.

LASER 2

Įspėjimas:
Venkite tiesioginio vizualaus kontakto. Lazerio spinduliai gali apakinti ir sukelti trumpalaikį apakimą.
Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį ir be reikalo nenukreipkite jo į kitus asmenis.
Juo negalima apakinti.
Įspėjimas:
Nenaudokite lazerinio prietaiso, jei šalia yra vaikų ir neleiskite vaikams patiems naudotis šiuo lazeriniu prietaisu.
Dėmesio! Atspindintis paviršius gali nukreipti lazerio spindulį atgal į vartotoją arba kitus asmenis.
Į lazerio spindulį nežiūrėkite naudodamiesi optiniais padidinimo prietaisais, pvz., binokliais arba teleskopais. Priešingu atveju gresia sunkūs regos pažeidimai.

AKUMULIATORIAUS SAUGUMO INSTRUKCIJOS
Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.
Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ
Akumuliatorinis žibintas gali būti naudojamas apšvietimui be maitinimo įtampos jungties.
Akumuliatorinį prožektorių taip pat galima naudoti kaip lazerinį žymeklį.
Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

ĮKROVIMO PROCESAS
Prijungti USB laidą prie srovės šaltinio, pvz., elektros lizdo, kompiuterio ar automobilinio krovklio.
Indikatorius rodo įkrovimo lygmenį:
Raudona mirksinti šviesa: Įkrovimo procesas, įkrauta 0-49%
Geltona mirksinti šviesa: įkrovimo procesas, įkrauta 50–99 %
Žalia nuolatinė šviesa: Įkrauta 100%
Raudona nemirksinti šviesa: karšta baterija
Raudonai žalia mirksinti šviesa: šalta, šlapia arba sugedusi
Jei lemputė ir toliau mirksi raudonai ir žaliai, baterija gali būti šalta, šlapia, sugedusi arba baterija nebuvo visiškai įkrauta po 12 valandų. Jei lemputė šviečia raudonai, baterija yra per karšta. Leiskite baterijai atvėsti, sušilti arba išdžiūti. Įjunkite lemputę arba įjunkite, kad įkrautumėte. Jei ir toliau susiduriate su šia problema, kreipkitės į MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.

ĮKROVOS BŪKLĖS INDIKATORIUS
Indikatorius rodo akumuliatoriaus įkrovimo lygmenį:
Raudona mirksinti šviesa: < 3% likusios akumuliatoriaus talpos
Raudona nuolatinė šviesa: 3-9% likusios akumuliatoriaus talpos
Nuolat deganti geltona šviesa: įkrauta 11–49 %
Žalia nuolatinė šviesa: Įkrauta 50-100%

AKUMULIATORIAI
Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.
Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.
Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.
Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkrauna ma kas 6 mėnesius.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS TRANSPORTAVIMAS
Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.
Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.
- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:
- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

TECHNINIS APTARNAVIMAS
Šios lempos šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Kai šviesos šaltinis išsenka, būtina pakeisti visą lempą.
Naudokite tik „Milwaukee" priedus ir „Milwaukee" atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee" klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantija/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).
Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH", Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.
Norėdami gauti daugiau informacijos apie garantijos sąlygas ir registraciją, apsilankykite mūsų svetainėje www.milwaukeetool.eu.

SIMBOLIAI
- Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
- DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
- Įspėjimas apie lazerio spinduliuotę
- LASER 2 – 2 lazerio klasės gaminys
- Nežiūrėkite į įjungtą šviesos šaltinį.
- USB jungtis
- Elektros įrenginių saugos klasė III.
- Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumuliatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.
- Europos atitikties ženklas
- Jungtinės Karalystės atitikties ženklas
- Ukrainos atitikties ženklas
- Eurazijos atitikties ženklas

EESTI

TEHNILISED ANDMED	AKUTULI
Nimivõimsus	3 W
USB Sisend	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Valgustuse kestus ühe täislaetud akupakiga	
kõrge aste	2,0 h
madal aste	8 h
Valgusvoog	
kõrge aste	250 lm
madal aste	50 lm
Laadimisaeg	120 min
Värviesitusindeks	80
Värvustemperatuur	4000 K
Laserijõudlus	≤ 1 mW
Laserikiire kõrvalekalle	0,5 mrad
Lainepikkus, laseripunkt	650 nm
Impulsiaius t_p	≤ 50 µs
Laseriklass	2
Kaal	0,06 kg
Kaitseklass	67
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-20...+40 °C
Soovituslik ümbritsev temperatuur laadimise ajal	+5...+40 °C
Soovituslik USB-toiteallikas	CUSB

HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

AKUTULI OHUTUSE ERIJUHISED
HOIATUS: kasutage ainult soovitatud USB-kaablit ja laadijat.
Hoiatus! Ärge suunake valguskiirt otse inimestele või loomadele. Ärge vaadake otse valguskiire sisse (ka mitte suurelt vahemaalt). Valguskiire sisse vaatamine võib põhjustada nägemise tõsist kahjustumist või kadumist.
HOIATUS:
Tegemist on 2. klassi lasertootega, mis vastab dokumendile EN60825-1:2014 .

LASER 2

Hoiatus:
Vältige vahetut silmsidet. Laserkiir võib silmadele kiirguskahjustusi tekitada ja põhjustab lühiajalist pimestamist.
Ärge vaadake otse laserikiirde ega suunake kiirt asjatult teiste isikute peale.
Ärge pimestage teisi inimesi.
Hoiatus:
Ärge käitage laserseadet laste läheduses ega lubage lastel laserseadet kasutada.
Tähelepanu! Peegelduv pind võib laserkiirt operaatori või teiste inimeste suunas tagasi peegeldada.
Ärge vaadake laserikiirt optiliste suurendusvahenditega, nagu nt luubid või teleskoobid. Vastasel juhul suurendab see ohtu raskete silmavigastuste tekkeks.

OHUTUSJUHEND. AKU.
Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.
Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE
Akuvalgustit saab kasutada valgustuseks sõltumata elektriühendusest.
Akuvalgustust võib kasutada ka laserpunktina.
Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

LAADIMINE
Ühendage USB-kaabel vooluallikaga, näiteks pistikupesa, arvuti või auto laadimispuksiga.
Valgusnäidik näitab laadimisolekut:
punane vilkuv valgus: laadimine, 0-49% laetud
Kollane vilkuv valgussignaal: laadimine, 50–99% laetud
pidevalt põlev roheline valgus: 100% laetud
Pidev punane valgus: kuum aku
Punane-roheline vilkuv valgussignaal: külm, märg või vigane
Kui tuli vilgub jätkuvalt punaselt ja roheliselt, võib aku olla külm, märg, vigane või ei ole aku 12 tunni pärast täielikult laetud. Kui tuli on pidevalt punane, on aku liiga kuum. Laske akul jahtuda, soojeneda või kuivada. Lülitage tuli sisse või ühendage laadimiseks vooluvõrku. Kui probleem püsib, pöörduge MILWAUKEE klienditeeninduse poole.

LAADIMISMÕÕDIK
Valgusnäidik näitab aku täituvusolekut:
punane vilkuv valgus: mahtuvust on jäänud < 3%
pidev punane valgus: mahtuvust on jäänud 3-9%
Kollane pidev valgussignaal: 11–49% laetud
pidevalt põlev roheline valgus: 50-100% laetud

AKUD
Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.
Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.
Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.
Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORT
Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.
Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.
- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:
- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

HOOLDUS
Selle lambi valgusallikat ei saa välja vahetada. Kui valgusallika kasutusiga on jõudnud lõpule, siis peab asendama terve lambi.
Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).
Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.
Lisateavet garantiitingimuste ja registreerimise kohta leiate meie veebisaidilt www.milwaukeetool.eu.

SÜMBOLID
- Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
- ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!
- Hoiatus laserkiirguse eest
- LASER 2 – Toode kuulub laseriklassi 2
- Ärge vaadake sisselülitatud valgusallikasse.
- USB-ühendus
- Elektrivoolu kaitseklass III.
- Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Küsige infot jäätmekäitlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.
- Euroopa vastavusmärk
- Ühendkuningriigi vastavusmärgis
- Ukraina vastavusmärk
- Euraasia vastavusmärk

РУССКИЙ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	АККУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ
Номинальная мощность	3 W
USB Вход	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Длительность свечения с 1 полностью заряженным аккумуляторным блоком	
высокая ступень	2,0 h
низкая ступень	8 h
Сила света	
высокая ступень	250 lm
низкая ступень	50 lm
Время зарядки	120 min
Коэффициент цветопередачи	80
Цветовая температура	4000 K
Мощность лазера	≤ 1 mW
Отклонение лазерного луча	0,5 mrad
Длина волны лазерной точки	650 nm
Длительность импульса t_p	≤ 50 µs
Класс лазера	2
Вес	0,06 kg
Класс защиты	67
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-20...+40 °C
Рекомендованная температура окружающей среды во время зарядки	+5...+40 °C
Рекомендованный блок питания USB	CUSB

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут сталь причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте рекомендуемый USB-кабель и зарядное устройство.
Предупреждение: никогда не направлять световой луч непосредственно на людей или животных. Не смотреть на световой луч (даже с большого расстояния). Световой луч может стать причиной серьезных повреждений или потери зрения.
ВНИМАНИЕ!
Данное устройство является лазерным изделием класса 2 и соответствует EN60825-1:2014 .

LASER 2

Предупреждение:
Не допускать непосредственного визуального контакта. Лазерный луч может ослепить и привести к кратковременной потере зрения.
Не смотреть напрямую в лазерный луч и не направлять его без необходимости на других людей.
Не ослепляйте лучом других людей.
Предупреждение:
Не пользоваться лазерным прибором рядом с детьми и не разрешать детям использовать его.
Внимание! Лазерный луч может отражаться от определенных поверхностей и попадать на оператора или других людей.
Не смотреть в лазерный луч через оптические увеличительные приборы, такие как бинокль или телескоп. В противном случае возрастает опасность серьезного поражения органов зрения.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕЯ
Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Аккумуляторная лампа может использоваться для освещения и без подключения к электросети.
Аккумуляторный светильник можно использовать также как лазерный целеуказатель.
Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ПРОЦЕСС ЗАРЯДКИ
Подключить кабель USB к источнику питания, например, сетевой розетке, разъему компьютера или зарядного устройства в автомобиле.
Световой индикатор показывает состояние зарядки:
красный мигающий свет: процесс зарядки, 0-49% заряжено
Желтый мигающий свет: процесс зарядки, заряжено на 50–99 %
зеленый непрерывный свет: 100% заряжено
красный непрерывный свет: горячая батарея
Красно-зеленый мигающий свет: холодный, влажный или неисправный
Если индикатор продолжает мигать красным и зеленым светом, аккумулятор может быть холодным, влажным, неисправным или аккумулятор не полностью зарядился через 12 часов. Если индикатор горит красным, аккумулятор слишком горячий. Дайте батарее остыть, нагреться или высохнуть. Включите свет или подключите для зарядки. Если проблема не устранена, обратитесь в сервисную службу MILWAUKEE.

ИНДИКАТОР ЗАРЯЖЕННОСТИ АККУМУЛЯТОРА
Световой индикатор показывает состояние зарядки аккумулятора:
красный мигающий свет: < 3% оставшейся емкости
красный непрерывный свет: 3-9% оставшейся емкости
Постоянный желтый свет: заряжено на 11–49 %
зеленый непрерывный свет: 50-100% заряжено

АККУМУЛЯТОР
Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.
Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).
Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.
При хранении аккумулятора более 30 дней:
Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ
Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.
Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.
- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:
- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОБСЛУЖИВАНИЕ
Светоизлучатель в этой лампе не подлежит замене. Если срок службы светоизлучателя подошел к концу, следует заменить полностью всю лампу.
Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).
При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.
Посетите наш веб-сайт www.milwaukeetool.eu для получения дополнительной информации об условиях гарантии и регистрации.

СИМВОЛЫ
- Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
- ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
- Предупреждение о наличии лазерного излучения
- LASER 2 – Изделие класса лазера 2
- Не смотрите на включенный светоизлучатель.
- Подключение USB
- Класс электрозащиты III.
- Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
- Европейский знак соответствия
- Британский знак соответствия
- Украинский знак соответствия
- Евроазиатский знак соответствия

БЪЛГАРСКИ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА
Номинална мощност	3 W
USB Вход	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Продължителност на светене с 1 напълно заредена акумулаторна батерия	
Висока степен	2,0 h
Ниска степен	8 h
Светлинен поток	
Висока степен	250 lm
Ниска степен	50 lm
Време за зареждане	120 min
Индекс на цветово възпроизвеждане	80
Цветна температура	4000 K
Мощност на лазера	≤ 1 mW
Отклонение на лазерния лъч	0,5 mrad
Дължина на вълната	650 nm
Продължителност на импулса t_p	≤ 50 µs
Клас лазер	2
Тегло	0,06 kg
Клас на защита	67
Препоръчителна околна температура при работа	-20...+40 °C
Препоръчителна околна температура при зареждане	+5...+40 °C
Препоръчителен USB адаптер	CUSB

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност. Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само препоръчания USB кабел и зарядно устройство.
Внимание: Никога не насочвайте светлинния лъч директно към хора или животни. Не гледайте в светлинния лъч (дори и от по-голямо разстояние). Гледането в светлинния лъч може да причини сериозни нарушения и дори загуба на зрението.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Това е лазерен продукт Клас 2, съгласно EN60825-1:2014 .

LASER 2

Предупреждение:
Избягвайте директен контакт с очите. Лазерният лъч може да доведе до флаш изгаряне на очите и до временно заслепяване.
Не гледайте директно към лазерния лъч и не насочвайте лазерния лъч без необходимост към други хора.
Не заслепявайте други лица.
Внимание:
Не работете с лазерния уред в непосредствена близост до деца и не им позволявайте да го използват.
Внимание! Рефлектиращи повърхности могат да рефлектират лазерния лъч обратно към оператора или към други хора.
Не гледайте в лазерния лъч с оптични увеличаващи устройства като бинокли или телескопи. В противен случай опасността от тежки увреждания на очите се увеличава.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ БАТЕРИЯ
При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.
Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Акумулаторната лампа може да свети независимо от електрическо захранване.
Акумулаторната лампа може да се използва като лазерна показалка.
Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ПРОЦЕС НА ЗАРЕЖДАНЕ
Включете USB кабела към източник на електрозахранване, напр. електрически контакт, компютър или зарядна букса в автомобила.
Светлинният индикатор показва степента на зареждане:
Червена мигаща светлина: Процес на зареждане, заряд 0-49%
Жълта мигаща светлина: процес на зареждане, заряд 50- 99 %
Зелена постоянна светлина: Процес на зареждане, заряд 100%
Червена постоянна светлина: гореща батерия
Червено-зелена мигаща светлина: Студено, мокро или повредено
Ако индикаторът продължи да мига в червено и зелено, батерията може да е студена, мокра, повредена или батерията не се е заредила напълно след 12 часа. Ако индикаторът свети в червено, батерията е твърде гореща. Оставете батерията да се охлади, загрее или изсъхне. Включете светлината или включете за зареждане. Ако проблемът все още не е отстранен, обърнете се към сервиза за клиенти на MILWAUKEE.

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ
Светлинният индикатор показва степента на зареждане на акумулаторната батерия:
Червена мигаща светлина: < 3% оставащ капацитет
Червена постоянна светлина: 3-9% оставащ капацитет
Жълта постоянна светлина: заряд 11- 49 %
Зелена постоянна светлина: Процес на зареждане, заряд 50-100%

АКУМУЛАТОРИ
Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.
Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.
За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се зaредят напълно.
При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ
Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.
Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.
- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:
- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДРЪЖКА
Източникът на светлина на тази лампа не може да бъде сменен. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, самата лампа трябва да бъде заменена.
Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).
При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначението на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.
Моля, посетете нашия уебсайт www.milwaukeetool.eu за допълнителна информация относно гаранционните условия и регистрацията.

СИМВОЛИ
- Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
- ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
- Предупреждение за лазерно лъчение
- LASER 2 – Продукт от лазерен клас 2
- Не гледайте във включения източник на светлина.
- USB букса
- Електрически клас на защита III.
- Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
- Европейски знак за съответствие
- Британски знак за съответствие
- Украински знак за съответствие
- Евро-азиатски знак за съответствие

ROMÂNĂ

DATE TEHNICE	LAMPA CU ACUMULATOR
Putere nominală	3 W
USB Intrare	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Timp de iluminare cu o singură baterie complet încărcată	
treapta înaltă	2,0 h
treapta joasă	8 h
Flux luminos	
treapta înaltă	250 lm
treapta joasă	50 lm
Durata de încărcare	120 min
Indice de redare cromatică	80
Temperatură de culoare	4000 K
Putere laser	≤ 1 mW
Deviere a fasciculului laser	0,5 mrad
Lungime de undă punct laser	650 nm
Durata impulsului t_p	≤ 50 µs
Clasa laser	2
Greutate	0,06 kg
Grad de protecție	67
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor	-20...+40 °C
Temperatura ambiantă recomandată la încărcare	+5...+40 °C
Alimentare recomandată de la rețea prin USB	CUSB

AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.
Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INDICAȚII SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU LAMPA CU ACUMULATOR
AVERTIZARE: Utilizați numai cablul USB și încărcătorul recomandat.
Atenționare: Nu îndreptați niciodată fascicolul luminos direct înspre persoane sau animale. Nu priviți în fascicolul luminos (nici măcar de la distanță mai mare). Privitul în fascicolul luminos poate provoca răniri grave sau chiar pierderea vederii.
AVERTISMENT:
Acest produs corespunde normelor de securitatepentru lasere de Categoria 2 EN60825-1:2014 .

LASER 2

Avertisment:
Evitați să priviți direct. Fasciculul laser vă poate afecta ochii și poate duce la o orbire temporară.
A nu se privi în fasciculul laser și a nu se dirija inutil fasciculul către alte persoane.
Nu-l direcționați în ochii altor persoane.
Avertisment:
Nu activați aparatul cu laser când sunt copii în apropiere și nu le permiteți copiilor să-l folosească.
Atenție! Este posibil ca suprafețe reflectante să redirecționeze fasciculul laser înapoi la operator sau către alte persoane.
A nu se privi în fasciculul laser cu dispozitive optice de mărire precum binocluri sau telescoape, deoarece această acțiune va crește gravitatea vătămării ochilor.

INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ BATERIE
Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.
Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele coroslve sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE
Lampa cu acumulator poate fi utilizată pentru iluminare independent de o conexiune de curent.
Lampa acumulatorului poate fi utilizată și ca laserpointer.
Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

OPERAȚIA DE ÎNCĂRCARE
Conectați cablul USB la o sursă de curent, de exemplu priză de rețea, computer sau mufă de încărcare în autovehicul.
Indicatorul luminos indică starea de încărcare:
Lumină intermitentă roșie: Încărcare, 0-49% încărcat
Lumină intermitentă galbenă: operație de încărcare, încărcat 50-99 %
Lumină permanentă verde: 100% încărcat
Lumină roșie continuă: baterie fierbinte
Lumină intermitentă roșie-verde: rece, umed sau defect
Dacă lumina continuă să clipească roșu și verde, bateria poate fi rece, umedă, defectă sau bateria nu s-a încărcat complet după 12 ore. Dacă lumina este roșie continuă, bateria este prea fierbinte. Lăsați bateria să se răcească, să se încălzească sau să se usuce. Porniți lumina sau conectați-o pentru încărcare. Dacă problema persistă, adresați-vă Serviciului Clienți MILWAUKEE.

INDICAREA STĂRII DE ÎNCĂRCARE
Indicatorul luminos indică starea de încărcare a acumulatorului:
Lumină intermitentă roșie: < 3% capacitate rămasă
Lumină permanentă roșie: 3-9% capacitate rămasă
Lumină continuă galbenă: încărcat 11-49 %
Lumină permanentă verde: 50-100% încărcat

ACUMULATORI
Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare
Temperatura mai mare de 50°C reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)
În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.
La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat.
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR LI-ION
Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.
Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.
- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:
- Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

INTREȚINERE
Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate schimba. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie înlocuită toată lampa.
Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți
Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tăblița indicatoare.
Vă rugăm să vizitați site-ul nostru www.milwaukeetool.eu pentru informații suplimentare despre condițiile de garanție și înregistrare.

SIMBOLURI
- Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
- PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!
- Avertizare privind fasciculul laser
- LASER 2 – Produs din clasa laser 2
- Nu vă uitați în sursa de lumină pornită.
- Conectare USB
- Clasă de protecție electrică III.
- Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.
- Marcă de conformitate europeană
- Marcaj de conformitate Regatul Unic
- Marcă de conformitate ucraineană
- Marcă de conformitate eurasiatică

МАКЕДОНСКИ

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	СВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОРОТ
Номинална моќност	3 W
USB Влез	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Време на осветлување со една целосно наполнета батерија	
високо ниво	2,0 h
ниско ниво	8 h
Светлосен ток	
високо ниво	250 lm
ниско ниво	50 lm
Време на полнење	120 min
Индекс на репродукција на боја	80
Температура на бојата	4000 K
Моќност на ласерот	≤ 1 mW
Отстапување на ласерскиот зрак	0,5 mrad
Бранова должина на ласерска точка	650 nm
Времетраење на импулсот t_p	≤ 50 µs
Класа на ласер	2
Тежина	0,06 kg
Заштитна класа	67
Препорачана температура на околината при работа	-20...+40 °C
Препорачана температура на околината при полнење	+5...+40 °C
Препорачан USB адаптер за напојување	CUSB

ВНИМАНИЕ! Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА СВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОРОТ
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: користете ги само препорачанит USB-кабел и полнач.
Предупредување: никогаш не ги насочувајте светлинскиот зрак директно на лица ниту животни. Не гледајте во светлинскиот зрак (не правете го тоа ниту од поголема оддалеченост). Гледањето во светлинскиот зрак може да предизвика сериозни повреди или губење на силата за гледање.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Производот одговара на ласерската класа 2 според EN60825-1:2014.

LASER 2

Предупредување:
Избегнувајте директен контакт со очите. Ласерскиот зрак може да ги заслепи очите и да доведе до краткорочно слепило.
Не гледајте директно во ласерскиот зрак и не насочувајте го ласерот непотребно кон останатите лица.
Не заслепувајте други луѓе со светлината.
Предупредување:
Ласерскиот апарат не смее да се употребува во близина на деца ниту пак на деца смее да им се дозволи да го користат ласерскиот апарат.
Внимание! Рефлектирачка површина би можела да го врати ласерскиот зрак назад до корисникот или до други лица.
Не гледајте во ласерскиот зрак со лупа, двоглед или телескоп. Во спротивно, постои голема опасност од тешки повреди на очите.

СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА БАТЕРИЈА
Киселината од оштетените батерии може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.
Предупредување! За да ја избегнете опасноста од пожар, од наранување или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, може да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА
Сијалицата на батерии може да се употребува и како посебно расветно тело, без притоа да се користи продолжен кабел.
Сијаличката на батеријата може да се користи и како ласерски покажувач.
Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ПРОЦЕС НА ПОЛНЕЊЕ
Сврзете го USB-кабелот со извор на струја, на пример кон мрежен контакт, компјутер или контакт за полнење во автомобилот.
Светлосниот индикатор покажува статутот на полнењето:
Црвена трепкава светлина: Во процесот на полнење, полно 0-49 %
Жолто трепкачко светло: во процесот на полнење, 50-99 % наполнето
Зелена стална светлина: полно 100%
Црвена стална светлина: топла батерија
Црвено-зелено трепкачко светло: ладно, влажно или неисправно
Ако светлото продолжи да трепка црвено и зелено, батеријата може да биде ладна, влажна, неисправна или батеријата не се наполни целосно по 12 часа. Ако светлото е црвено црвено, батеријата е премногу жешка. Оставете ја батеријата да се изладни, да се загрее или да се исуши. Вклучете го светлото или вклучете го за полнење. Ако проблемот не се реши, обратете се во службата за корисници на MILWAUKEE.

ПРИКАЗ НА СОСТОЈБА НА ПОЛНЕЊЕ
Светлосниот индикатор покажува статутот на полнењето на акумулаторската батерија:
Црвена трепкава светлина: преостанат капацитет < 3%
Црвена стална светлина: преостанат капацитет 3-9%
Жолто светло: 11–49 % наполнето
Зелена стална светлина: полно 50-100%

БАТЕРИИ
Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.
Температура повисока од 50оС го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).
За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.
Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.
Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ
Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.
Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.
- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежи на одредбите за транспорт на опасни материи. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспорт на батерии треба да се внимава на следното:
- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ОДРЖУВАЊЕ
Изворот на светлина на оваа ламба не може да се замени. Кога истиот ќе достигне својот работен век, мора да се замени целата ламба.
Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).
При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.
Посетете ја нашата веб-страница www.milwaukeetool.eu за повеќе информации во врска со условите за гаранција и регистрација.

СИМБОЛИ
- Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
- ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
- Предупредување за ласерско зрачење
- LASER 2 – Производ од ласерска класа 2
- Да не се гледа во вклучен извор на светлина.
- УСБ приклучок
- Електрична заштита од класа III.
- Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.
- Европска ознака за сообразност
- Ознака за сообразност на ОК
- Украинска ознака за сообразност
- Евроазиска ознака за сообразност

УКРАЇНСЬКА

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛІХТАР
Номінальна потужність	3 W
USB Вхід	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
Тривалість світіння з 1 повністю зарядженим акумуляторним блоком	
високий рівень	2,0 h
низький рівень	8 h
Сила світла	
високий рівень	250 lm
низький рівень	50 lm
Тривалість зарядки	120 min
Коефіцієнт передачі кольору	80
Кольорова температура	4000 K
Потужність лазера	≤ 1 mW
Відхилення лазерного променя	0,5 mrad
Довжина хвилі лазерної точки	650 nm
Тривалість імпульсу t_p	≤ 50 µs
Клас лазера	2
Вага	0,06 kg
Клас захисту	67
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-20...+40 °C
Рекомендована температура довкілля під час заряджання	+5...+40 °C
Рекомендований блок живлення USB	CUSB

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛІХТАР
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використовуйте лише рекомендований USB-кабель та зарядний пристрій.
Попередження: Ніколи не спрямовувати промінь світла прямо на людей або тварин. Не дивитись в промінь світла (навіть з великої відстані). Якщо дивитись у промінь світла, то це може призвести до серйозних пошкоджень або до втрати зору.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Виріб відповідає класу лазера 2 згідно з EN60825-1:2014 .

LASER 2

Попередження:
Уникати прямого візуального контакту. Промінь лазера може засліпити очі та призвести до короткочасної втрати зору.
Не дивитися в промінь лазера та не спрямовувати його без необхідності на інших осіб.
Не засліплювати інших осіб.
Попередження:
Лазерний прилад не можна використовувати поблизу дітей або дозволяти дітям використовувати лазерний прилад.
Увага! Відбиваюча поверхня може відбивати промінь лазера назад до оператора або до інших особи.
Не дивитися в струмінь лазера через оптичні доломіжні засоби, такі як бінокль чи телескопи. В іншому випадку збільшується ризик серйозного пошкодження очей.

СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ
При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.
Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ
Акумуляторна лампа може використовуватися для освітлення і без підключення до електромережі.
Акумуляторний ліхтар можна також використовувати як лазерний вказівник.
Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ПРОЦЕС ЗАРЯДЖАННЯ
Приєднайте кабель USB до джерела струму, наприклад мережевої розетки, комп'ютера або роз'єму для заряджання в автомобілі.
Світловий індикатор відображає стан заряду:
червоне миготливе світло: процес заряджання, 0-49% заряджено
Жовте миготливе світло: процес заряджання, 50-99 % заряджено
зелене постійне світло: 100% заряджено
червоне постійне світло: гаряча батарея
Червоно-зелене миготливе світло: холодний, мокрий або несправний
Якщо індикатор продовжує блимати червоним та зеленим кольором, акумулятор може бути холодним, вологим, несправним або акумулятор не повністю зарядився через 12 годин. Якщо індикатор горить червоним, акумулятор занадто гарячий. Дайте батареї охолонути, прогрітися або висохнути. Увімкніть світло або підключіть для зарядки. Якщо проблему не усунуто, слід звернутися до сервісної служби MILWAUKEE.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЗАРЯДКИ
Світловий індикатор відображає стан заряду акумулятора:
червоне миготливе світло: < 3% залишкової ємності
червоне постійне світло: 3-9% залишкової ємності
Жовте постійне світло: 11–49 % заряджено
зелене постійне світло: 50-100% заряджено

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ
Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.
Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.
Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.
При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.
Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ
Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.
Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися з дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.
- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:
- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ОБСЛУГОВУВАННЯ
Світловипромінювач в цій лампі не підлягає заміні. Якщо термін служби світловипромінювача підійшов до кінця, слід замінити повністю всю лампу.
Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").
У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.
Будь ласка, відвідайте наш веб-сайт www.milwaukeetool.eu для отримання додаткової інформації про умови гарантії та реєстрацію.

СИМВОЛИ
- Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
- УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
- Попередження про лазерне випромінювання
- LASER 2 – Продукт із лазером класу 2
- Не дивіться на ввімкнутий світловипромінювач.
- USB-порт
- Клас електрозахисту III.
- Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям. Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.
- Європейський знак відповідності
- Британський знак відповідності
- Український знак відповідності
- Євроазіатський знак відповідності

عربي

البيانات الفنية	مصباح البطارية
التردد الإسمي	3 W
USB منفذ الإدخال	5V DC; 0,1 A – 0,5 A
مدة الإضاءة بمجموعة بطارية واحدة مشحونة	
مستوى مرتفع	2,0 h
مستوى منخفض	8 h
التدفق الضوئي	
مستوى مرتفع	250 lm
مستوى منخفض	50 lm
مدة الشحن	120 min
دليل جودة الضوء	80
درجة حرارة الضوء	4000 K
قدرة الليزر	≤ 1 mW
انحراف شعاع الليزر	0,5 mrad
طول موجات نقطة الليزر	650 nm
مدة النبض t_p	≤ 50 µs
فئة الليزر	2
الوزن	0,06 kg
فئة الحماية	67
درجة حرارة الجو المحيط المسموح بها عند العمل	-20...+40 °C
درجة حرارة الجو المحيط المسموح بها عند الشحن	+5...+40 °C
وحدة مزود الطاقة يو اس بي الموصى به	CUSB

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها. قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.
احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

تعليمات أمان خاصة مصباح البطارية
تحذير: استخدم سلك يو اس بي وجهاز الشحن الموصى بهما فقط.
تحذير: لا توجه شعاع الضوء على الأشخاص أو الحيوانات كما لا تحدق فيه أنت شخصيا (ولا حتى عن بعد). فالتحديق في شعاع الضوء قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو إلى فقدان الرؤية.
تحذير:
يندرج الليزر المستخدم تحت الفئة 2 وفقاً للمواصفة EN60825-1:2014 .

LASER 2

تحذير:
تجنب تعرض العين مباشرة للأشعة. قد يؤدي شعاع الليزر إلى حدوث عمى الوميض.
لا تنظر مباشرة في شعاع الليزر ولا توجه الشعاع بلا داع على أشخاص آخرين.
لا تبهر الآخرين من شدة الإضاءة.
تحذير:
لا تشغل الجهاز بالقرب من الأطفال أو تسمح لهم باستخدامه.
قد يعكس السطح العاكس الأشعة إلى مشغل الجهاز أو أشخاص آخرين.
لا تنظر في شعاع الليزر باستخدام أجهزة تكبير بصرية مثل المناظير المكبرة أو التلسكوبات، خلافاً لذلك يزداد خطر إصابة العين بأضرار حادة.

تعليمات السلامة للبطارية
قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل بالماء والصابون. في حالة ملامسة العينين اشطفهما جيداً لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فوراً.
تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل واحرص على ألا تسيل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المسببة للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبييض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحددة
يمكن استخدام المبة التي تعمل بالبطارية في الإضاءة دون علاقة بمصدر التيار.
يمكن استخدام المبة التي تعمل بالبطارية القابلة للشحن على أنها مؤشر ليزر.
لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

عملية الشحن
قم بتوصيل سلك يو اس بي بمصدر تيار كهربائي، على سبيل المثال بقابس تيار كهربائي أو كمبيوتر أو منفذ شحن في السيارة.
تعرض الإشارة الضوئية حالة الشحن:
وميض الضوء الأحمر: تم شحن 0%-49%
ضوء أصفر وامض: عملية الشحن، تم شحن 50%-99
ضوء أخضر مستمر: تم شحن 100%
ضوء أحمر مستمر: بطارية ساخنة
ضوء أحمر - أخضر وامض: بارد أو رطب أو به عيوب
إذا استمر وميض الضوء باللونين الأحمر والأخضر ، فقد تكون البطارية باردة أو رطبة أو معيبة أو لم يتم شحن البطارية بالكامل بعد 12 ساعة. إذا كان الضوء أحمر ثابتًا ، فهذا يعني أن البطارية ساخنة جدًا. اترك البطارية حتى تبرد أو تسخن أو تجف. قم بتشغيل المصباح أو توصيله للشحن. إذا استمرت المشكلة قائمة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء لدى MILWAUKEE.

مقياس الوقود
تعرض الإشارة الضوئية حالة الشحن:
وميض الضوء الأحمر: الشحنة المتبقية < 3%
ضوء أحمر مستمر: الشحنة المتبقية 3-9%
ضوء أصفر مستمر: تم شحن 11-49 %
ضوء أخضر مستمر: تم شحن 50-100%

البطاريات
يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.
تقل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيلزيوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين).
للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً بعد الاستخدام.
لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:
خزن البطارية بحيث تكون درجة الحرارة أقل من 27° سليزيوس وبعيدا عن أي رطوبة
خزن البطاريات مشحونة بنسبة تتراوح بين 30%-50%
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

نقل بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن
تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.
ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.
- يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مطلعين.

متى تُنقل البطاريات:
- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

الصيانة
إن مصدر إضاءة هذه اللمبة لا يمكن استبداله. عندما يصل مصدر الإضاءة إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب استبدال سائر اللمبة.
استخدم فقط ملحقات ميلووكي وكذلك قطع غيار ميلووكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد علاء صيانة ميلووكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).
عند الحاجة يمكن طلب رسم انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا
يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت www.milwaukeetool.eu لمزيد من المعلومات حول شروط الضمان والتسجيل.

رموز
- يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.
- تنبيه! تحذير! خطر!
- تحذير من إشعاع الليزر
- LASER 2 – منتج من فئة الليزر 2
- لا تنظر في مصدر الضوء المضيء.
- توصيل USB
- مستوى الحماية الكهربائية III.
- يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة إعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
- علامة التوافق الأوربية
- علامة الملائمة البريطانية
- علامة التوافق الأوكرانية
- علامة التوافق الأوروبية الآسيوية

(02.21)
4931 4704 89

Copyright 2021

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK